

**FLEURS**

POUR TOUTES OCCASIONS

- MARIAGES
- BANQUETS
- ANNIVERSAIRES
- NAISSANCES
- DEUILS

**Rodrigue Fleuriste**

Enr.  
Tél. 583-0464  
Lac-Mégantic

# L'ÉCHO de FRONTENAC

Rédaction et administration à Lac-Mégantic, comté de Frontenac

Pharmacie  
**BLAIS enr.**



AGENCES DE VENTE  
ET DE DISTRIBUTION  
La raison gratuite  
en ville

VOL. 42 No 47

10c l'exemplaire

MERCREDI, 3 NOVEMBRE 1971

MISE EN PHILIPPE PAILLON, DIRECTEUR

**LES ELECTIONS DANS FRONTENAC**

## LA BATAILLE EST ENGAGEE !

**LE ROYAL REPREND SA  
POSITION AU  
PREMIER RANG**

page 16

**EN MARGE DES ELECTIONS QUI SE DEROULERONT LE 7 NOVEMBRE  
DANS HUIT MUNICIPALITES LA BATAILLE EST  
DEFINITIVEMENT ENGAGEE**

**MISE EN NOMINATION DANS 27 MUNICIPALITES**

### CARNAVAL DE CHASSE A WOBURN

page 21

**AVONS-NOUS QUELQUES HEURES DE LIBRE  
CETTE SEMAINE?**

page 2

### ETES-VOUS PRETS POUR LE SKI?

page 15

### SEMAINE D'APPRECIATION DE LA JEUNESSE

page 20



**SEMAINE D'APPRECIATION DE LA JEUNESSE** - Le club Optimiste de Lac-Mégantic qui compte à peine neuf mois d'existence consacre une partie de ses occupations aux intérêts des jeunes. La semaine prochaine (8 au 14 novembre) ce sera la "Semaine d'appréciation de la Jeunesse" elle sera présidée par M. Jacques Forget (au centre de la photo) lequel sera assisté du Dr Gaston Houle, vice-président responsable, et de M. Gilles Carrier (à gauche de la photo). Nous apercevons également M. Gérard Fortin, président du Club Optimiste de Lac-Mégantic.

Dans la région de Frontenac, il y a eu des mises en nomination dans 27 des 29 municipalités du comté de Frontenac au cours de dimanche dernier. Il y aura des élections dans huit municipalités.

**LAMBTON VILLAGE**

Le maire sortant de charge M. J. Emery Roy, aura un adversaire en la personne de M. Archille Quirion.

Au siège # 4, M. Romeo Bouffard fera la lutte à l'échevin sortant Hubert Dostie.

Au siège # 5, M. Jean Louis Rouillard affrontera l'échevin sortant Gaston Proteau.

Au siège # 6, M. Toussaint Dostie sera opposé à M. Fernand Bureau, échevin sortant de charge.

**LAMBTON CANTON**

Le maire Bertrand Bouffard a été réélu par acclamation pour un quatrième mandat.

L'échevin Guy Bolduc a été réélu au siège # 1 de même que l'échevin Normand Dupette au siège # 2. Quant au conseiller Landry Lapointe, il a été réélu au siège # 3.

**ST ROMAIN**

Le maire M. Bertrand Allou fera difficulté au premier mandat sortant M. Philippe Babin.

M. Jean Guy Lespès affrontera M. Raymond Bouchard, échevin sortant de charge.

M. Raymond Bouchard sera opposé à M. Alain Bellavance, échevin sortant de charge.

M. Bertrand Lespès a été élu en remplacement de M. Conrad Richard.

**ST-SEBASTIEN VILLAGE**

Le maire sortant de charge M. Marc Bussières a été réélu pour un deuxième mandat.

M. Gaston Veilleux a été réélu pour un 2<sup>e</sup> terme.

Camille Bernier a été élu en remplacement de M. Paul Henri Gosselin et que M. Paul Emile Audet succède à M. Guy Richard.

**ST-SEBASTIEN PAROISSE**

Le maire sortant M. Herve Bernier, a été réélu pour un deuxième mandat.

Au siège # 5, M. Leo Bernier a été réélu pour un deuxième terme, tout comme M. Real Audet au siège # 2. Au siège # 1, M. Narcisse Rosa succède à M. Leno Bolduc.

**AUDET**

Le maire Orlève Gagnier a été réélu pour un quatrième mandat.

L'échevin Hubert Bilodeau a été réélu au siège # 3 de même que l'échevin Eddy Boucher au siège # 6. Au siège # 2, M. Raymond Bouchard succède à M. Rejean Lamoignon.

**COURCELLES**

Le maire Donat Gallant a été réélu pour un deuxième mandat.

Au siège # 2, M. Armand Bouffard fera la lutte à M. Denis Goulet. Ce siège était occupé précédemment par M. Renaud Bouffard.

Au siège # 4, M. Roger Lesnard affrontera M. Germain Fortin. Ce siège était occupé précédemment par M. Camille Belan.

Au siège # 5, M. Guy Goulet sera opposé à M. Adolphe Blanchet. Ce siège était occupé précédemment par M. Fernand Paré.

**PIPOLES**

Le maire sortant de charge M. Léopold Duvivier, a été réélu pour un deuxième mandat.

M. Henri Louis Gagnier sera réélu au siège # 3. M. Lucien Duvivier remplacera au siège # 2 l'échevin sortant de charge Ernest Fortier. Au siège # 1, M. Henri Roy a été élu en remplacement de M. Leo Charbonneau.

**ST-ROBERT BELLARMIN**

Le maire sortant de charge M. Alfred Lachance, a été réélu pour un deuxième mandat.

L'échevin Gérard Boulet a été réélu au siège # 1 tandis que l'échevin Léonel Nadeau était réélu au siège # 4 et que l'échevin Anatole Quirion conservait pour un autre mandat le siège # 5.

**DORSET**

Le maire Armand Estourneau a été réélu pour un deuxième terme.

Aux sièges qu'ils occupent, MM. Leo Couture et Gérard Blanchette ont été réélus par acclamation tandis que M. Joseph Blanchette a été élu en remplacement de M. Philippe Jacques.

(suite à la page 23)



Pour vous, nous avons... LU, VU, ENTENDU

Le parti progressiste a remporté la victoire de majorité absolue dans les élections provinciales du Québec. Le nouveau gouvernement dirigé par le ministre de l'Énergie, Jean-Jacques Bertrand, a fait savoir qu'il ne se fera pas de politique étrangère, mais qu'il se concentrera sur le développement économique du Québec. Le ministre de l'Énergie, Jean-Jacques Bertrand, a déclaré que le gouvernement se fera un devoir de maintenir la stabilité financière et de promouvoir le développement économique du Québec.

Le 8 septembre était célébré en l'église de Ste-Martin de Courcelles le mariage de Mlle Raymonde Lapierre, fille de M. Paul Lapierre (décédé) et de Mme Paul Lapierre (Jeannette Boulanger) de Courcelles à M. Normand Boutin, fils de M. et Mme Aristide Boutin (Valentine Vigneault) de St-Honore, Beauce. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Moise Bernier. Mlle Francine Belanger, nièce de Raymonde fit la lecture de l'épître et M. et Mme Rosaire Lapierre portèrent les offrandes à l'autel. M. et Mme Paul Emile Lachance (Huguette Lapierre) étaient garçon et dame d'honneur. Raymonde portait une robe longue blanche charmante avec traîne et long voile.

### Mariage Boulin-Lapierre



Après la cérémonie religieuse et une réception eut lieu à l'Hotel Chateau Maisonneuve de St-Honore.

Les nouveaux époux partirent dans les Laurentides et les Etats-Unis. Pour son voyage Raymonde portait un ensemble pantalon de couleur gris et chapeau et accessoires bleu marine.

Nos félicitations et nos meilleurs voeux de bonheur M. et Mme Normand Boutin demeurent à Courcelles.

### Réflexions

## Avons-nous quelques heures de libre cette semaine ?

Les industriels passent des heures chaque semaine étudiant le rendement de leurs industries, les professionnels ne cessent de se documenter sur leur profession et se recyclent régulièrement pour être à la page, les hommes d'affaires se penchent constamment sur le bon fonctionnement de leurs commerces. Annuellement nous ne manquons pas de faire visite chez notre dentiste ou chez notre médecin. Tout cela parce que nous voulons REUSSIR et nous TENIR EN BONNE FORME PHYSIQUE. Mais il y a aussi autre chose qui DEVRAIT NOUS PREOCCUPER. Quelles sont MES RELATIONS AVEC DIEU? Est-ce que le monde qui m'entoure est meilleur à cause de moi? Qu'est-ce que Dieu attend de moi dans le petit coin que j'occupe ici à Lac-Mégantic? Et mon voisin? Mon compagnon de travail? Mes clients que je rencontre tous les jours? Mes ouvriers que je ne connais peut-être que par un numéro? Le patient que je soigne? Qu'est-ce qu'ils attendent de moi? Est-ce que j'ai le temps de réfléchir parfois à toutes ces questions? Peut-être pas, car il y a tellement à faire. Les jours, les mois se succèdent si rapidement et souvent je ne suis préoccupé que par mon "moi", par mon affaire, mon commerce, mon industrie, mon travail.

Pour nous aider à REFLECHIR, le pasteur de la paroisse Sainte-Agnes organise du 7 au 10 novembre des RENCONTRES CHRETIENNES d'un NOUVEAU GENRE. Les Peres Paul Arseneault et Jacques Gagnon du Cap-de-la-Madeleine seront à notre disposition pour nous aider à UNIFIER NOTRE VIE, à nous ACCROCHER à L'ESSENTIEL. Ils nous donneront l'occasion de participer à des predications d'un nouveau genre, avec audio-visuelle. De plus sept prêtres seront à notre disposition également pour des célébrations penitentielles. Pourquoi ne pas en PROFITER? Pourquoi ne pas ORGANISER NOTRE SEMAINE pour PARTICIPER à ces RENCONTRES CHRETIENNES. RESERVONS donc QUELQUES HEURES les 7, 8, 9 et 10 novembre pour ces REFLEXIONS. Peut-être que notre vie sera PLUS BELLE après cette expérience, peut-être que nous pourrons mettre un peu plus d'amour dans notre vie de TOUS les jours, dans notre coeur et dans celui de ceux que nous cotovons. Ainsi notre paroisse, notre coin sera plus un parce que nous aurons un peu plus compris notre engagement. Cet APPEL, va-t-il demeurer vain? Pourtant c'est un peu l'INVITATION DU CHRIST et si le Christ nous dit encore quelque chose, il me semble que nous y serons les 7, 8, 9 et 10 novembre.

ENCOURAGEZ  
NOS ANNONCEURS

## CARTES PROFESSIONNELLES

- |   |  |
|---|--|
| <p style="text-align: center;"><b>Pierre GREFFARD</b><br/>B.A., L.L.L.<br/>AVOCAT et PROCUREUR<br/>5284 rue Frontenac Tél. 583-2776<br/>LAC-MEGANTIC</p>  | <p style="text-align: center;"><b>André TURGEON</b><br/>B.A., L.L.L.<br/>AVOCAT et PROCUREUR<br/>5175 rue Frontenac Tél. 583-1477<br/>LAC-MEGANTIC</p>   |
| <p style="text-align: center;"><b>Dr Marcel COUTURE, o.d.</b><br/>OPTOMETRISTE<br/>Pour rendez-vous, signalez:<br/>Bureau: 583-0404 5062 rue Frontenac<br/>Résidence: 583-0405 5058 rue Frontenac</p>                           | <p style="text-align: center;"><b>Dr Frs-X. PARADIS, b.a.o.d.</b><br/>OPTOMETRISTE<br/>examen de la vue - Traitements orthoptiques<br/>Bureau: 5137 Frontenac (éd. Huard) - 583-2092<br/>Résidence: 4255 Laval - 583-2238<br/>LAC-MEGANTIC</p> |
| <p style="text-align: center;"><b>BOURQUE &amp; TURCOTTE</b><br/>NOTAIRES<br/>5335 rue Frontenac Tél. 583-2262<br/>édifice Bourque LAC-MEGANTIC</p>   | <p style="text-align: center;"><b>COTE &amp; DROUIN</b><br/>NOTAIRES<br/>Cessionnaire du greffe du<br/>Notaire De Lourdes LIPPE<br/>3443 rue Milette LAC-MEGANTIC Tél. 583-0787</p>  |
| <p style="text-align: center;"><b>Dr Gaston HOULE, m.d., C.S.P.Q.</b><br/>SPECIALISTE en CHIRURGIE<br/>5137 rue Frontenac Tél. 583-2673<br/>LAC-MEGANTIC</p>  | <p style="text-align: center;"><b>Dr Guy LAJEUNESSE</b><br/>CHIROPATICIEN<br/>- SUR RENDEZ-VOUS -<br/>4822 Laval Lac-Mégantic 583-0128</p>   |
| <p style="text-align: center;"><b>Dr Gérald BOLDUC, D.D.S.</b><br/>CHIRURGIEN - DENTISTE<br/>SUR RENDEZ-VOUS 9 h. à midi<br/>Mercredi et Samedi 2 h. à 5 h.<br/>exceptés 7 h. à 9 h.<br/>3544 Milette 583-1026 Lac-Mégantic</p> | <p style="text-align: center;"><b>Dr Jean-E. BOURQUE</b><br/>CHIRURGIEN - DENTISTE<br/>1 h. a.m. à 5 h. p.m.<br/>5337 rue Frontenac Tél. 583-2701<br/>édifice Bourque<br/>LAC-MEGANTIC</p>   |
| <p style="text-align: center;"><b>Dr Roger MICHAUD, m.d.</b><br/>MEDECINE FAMILIALE<br/>3494 rue Grégoire 583-2244<br/>LAC-MEGANTIC</p>   | <p style="text-align: center;"><b>Docteur Gérard NOEL</b><br/>MEDECIN - CHIRURGIEN<br/>Médecine Générale<br/>5035 Boul. des Vétérans Tél. 583-0678<br/>LAC-MEGANTIC</p>  |

**L'AUTOMNE EST ARRIVÉ ...**

SONGEZ A ETRE PLUS ELEGANTES - MANTEAUX TWEED SUEDE COIR - ENSEMBLES ROBES-PANTALONS - BEL ASSORTIMENT DE GILETS, etc. Les modèles sont d'une élégance raffinée en passant du STYLE SPORT au CLASSIQUE.

**A la BOUTIQUE JEANNETTE**  
Madame GUY NADEAU, propriétaire  
5099, rue Frontenac - Lac-Mégantic - Tél. 583-3969

ATTENTION

LA FAMEUSE PEINTURE  
**La Québécoise**

peinture de très haute qualité, fabriquée à La Guadeloupe  
par **GILBERT & PARE inc.**  
est vendue directement par la manufacture  
au magasin de  
**NOEL GILBERT CHAUSSURES**  
A DEMI-PRIX en gros et détail

Nous invitons tous ceux qui emploient de la peinture (peintres, marchands, particuliers, etc) à communiquer avec nous

Tél. au magasin Noël Gilbert : 549-3542  
Tél. à la manufacture : 459-3479

La Guadeloupe, Front.

CO-OP St-Martin  
CO-OP Lambton  
Jean Poullin, St-Gédéon  
Marché Robert, St-Victor  
Jos. Faucher, St-Méthode

Après plus de 10  
ans de saine  
administration,  
de progrès :  
nul ne peut nier  
sa compétence

CANDIDAT A LA MAIRIE



M. J. EMERY ROY, marchand  
co-propriétaire de J. N. Roy Enr.  
maire depuis 11 ans

Le maire de  
**LAMBTON**

(VILLAGE)

**J. Emery Roy**

a fait  
ses preuves

POUR LE SECONDER

**3 CANDIDATS DYNAMIQUES QUI SOLLICITENT VOTRE CONFIANCE**

Candidat au siège No 4



M. Roméo Bouffard  
menuisier  
Nouveau venu à la  
politique municipale

Candidat au siège No 5



M. Gaétan Proteau  
commis  
conseiller depuis 5 ans

Candidat au siège No 6



M. Fernand Bureau  
camionneur  
conseiller depuis 3 ans

**3 CONSEILLERS COMPÉTENTS ET QUALIFIÉS**

Conseiller au siège No 1



M. ROMEO LAPIERRE  
Entrepreneur général  
maire suppléant  
conseiller depuis 6 ans

Conseiller au siège No 2



M. GERARD LAPIERRE  
commerçant  
conseiller depuis 6 ans

Conseiller au siège No 3



M. BERNARDIN MORIN  
marchand  
président de J. N. Morin Inc.  
conseiller depuis 8 ans

SECRETARE



M. WILLIE TURCOTTE  
menuisier  
Trésorier

UNE EQUIPE QUI VEILERA A L'AVANCEMENT DE NOTRE MUNICIPALITE TOUT EN DEMEURANT DANS  
UN JUSTE MILIEU.

LE PROGRES, LE DYNAMISME D'UNE MUNICIPALITE CONFIRMENT LA VALEUR DE SON CONSEIL MUNICIPAL.

**DIMANCHE LE 7 NOVEMBRE NOUS VOTERONS :**

**J. EMERY ROY — ROMEO BOUFFARD — GAETAN PROTEAU — FERNAND BUREAU**

(Page commandée et payée par un groupe d'amis)



**CONNAISSEZ vos DROITS**

Pierre Greffard, avocat, B.A., L.L.L.

**LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR**

**L'annulation des contrats**

Nous avons déjà vu lors d'articles précédents différents chapitres de la nouvelle loi de la protection du consommateur. Entre autres, les vendeurs itinérants sont soumis à des conditions particulières et leurs contrats sont annulables au choix du consommateur dans les cinq jours après qu'il est devenu exécutoire. Cependant, les contrats de vendeurs sont aussi annulables par le consommateur pour d'autres raisons et selon un autre mode.

En effet, la loi de la protection du consommateur crée de multiples règles dont nous avons expliqué quelques-unes antérieurement, comme par exemple quant à la garantie et la publicité, au permis du vendeur, aux agents d'information et à la vente à tempérament. Or, si ces conditions stipulées par la loi pour la protection du consommateur ne sont pas respectées par le vendeur, des sanctions sont prévues dont certaines pénales et d'autres civiles, dont l'annulation du contrat.

Quant aux sanctions pénales, disons immédiatement qu'il s'agit d'une amende d'au moins cent dollars et d'au plus deux mille dollars ou d'un emprisonnement d'au plus un an pour une personne coupable, ou, dans le cas d'une corporation, d'une amende d'au moins cinq cents dollars et d'au plus vingt-cinq mille dollars. Dans le cas d'une corporation, les officiers, administrateurs, employés ou agents de la corporation qui ont participé à l'infraction peuvent être personnellement condamnés.

Quant à la sanction civile, il s'agit de la possibilité pour le consommateur de demander la nullité du contrat soit pour une infraction ou soit parce qu'on a abusé de son inexpérience.

PARTICIPEZ A NOTRE

**CONCOURS**

DESSINS DE NOEL  
et du  
NOUVEL AN

**12 PRIX A GAGNER**

DONT 5 ENSEMBLES  
DE 24 CRAYONS  
A COLORIER

**REGLEMENTS:**

- Ce concours est ouvert à tous les étudiants de l'élémentaire et du secondaire.
- Chaque étudiant peut s'inscrire plusieurs fois mais ne peut remporter qu'un seul prix.
- Le degré de scolarité devra être bien indiqué, c'est très important.
- Le concours se termine le 25 novembre 1971. Faites vite!
- Pour une meilleure reproduction nous invitons les participants à présenter leurs dessins en noir et blanc, en se servant d'un crayon très noir.

NOUS REPRODUIRONS dans notre édition spéciale de NOEL les plus beaux dessins.

Nom .....

Age ..... Degré de scolarité .....

Adresse .....

Numéro de téléphone .....

Adressez vos dessins à:

**CONCOURS DE DESSINS DE NOEL**

CASE POSTALE 100  
LAC-MEGANTIC, P.Q.

**ATTENTION**

**ATTENTION**

**Aux Travailleurs**

**TOUT SPECIALEMENT**

Employés de la construction, cultivateurs, journaliers, bûcherons, amateurs d'autoneiges ou de la raquette, à la suite d'une demande populaire, nous avons enfin à vous offrir le fameux

**COUPE-VENT IMPERMEABLE (modèle U.S. Army)**

Il est fabriqué de toile souple et très résistant, doublé de pluche et nylon, il saura vous garder au chaud durant nos longs mois de durs hivers.

Il se vend ailleurs dans la province jusqu'à \$27.95 vous l'obtiendrez chez **MME GASTON BOUCHARD** au 2850 Laval Nord, Lac-Mégantic pour aussi peu que \$17.95. Economisez \$10.00

La quantité est limitée et ils s'envolent rapidement!

De plus chez **MME GASTON BOUCHARD** au 2850 Laval Nord, chemin de Nante Lac-Mégantic vous trouverez toute la ligne de mercerie pour hommes à 40% à 50% meilleur marché qu'ailleurs.

Profitez de notre plan MISE DE COTE.

L'adresse ne l'oubliez pas: c'est à l'enseigne **HABITS pour hommes**

**PRIX DE GROS**

**MME GASTON BOUCHARD**

2850 Laval-Nord Chemin de Nantes  
**LAC-MEGANTIC**

**INVESTISSEMENTS DE \$200 MILLIONS ET CREATION DE MILLIERS D'EMPLOIS**

Le ministre des Terres et Forêts monsieur Kevin Drummond vient de rendre public un plan quinquennal de développement de l'industrie forestière de la Gaspésie et du Bas Saint-Laurent.

C'est l'entreprise privée qui assumera la plus grande partie de des investissements alors que les gouvernements fédéral et provincial y participeront par des mesures incitatives.

Pour sa part le ministère des Terres et Forêts prévoit dépenser \$46 millions au cours des cinq prochaines années.

Cet effort de développement aura comme résultat princi-

pal d'assurer, si l'on inclut l'effet d'entraînement, 16,000 emplois permanents grâce à la transformation de la matière ligneuse.

Voici les principaux projets d'investissements:  
Rivière-du-Loup: agrandissement d'une usine de pâtes et papiers (\$453 millions)  
New-Richmond: agrandissement de l'usine de carton à onduler (\$41 millions)  
Chandler: installation d'une autre machine à papier (\$18 millions)  
Matane: expansion d'une usine de carton \$60 millions)  
Cabano: implantation d'une usine de carton à onduler (\$25 millions).

**DEMANDE de SOUMISSIONS**

**TRANSPORT DES ELEVES DE LA MATERNELLE**

Rangs 8 et 10  
Rang 2  
Rang 4

et de PIOPOLIS à N.-DAME DES BOIS

Pour plus de détails s'informer au

**BUREAU DU SECRETAIRE-TRES.**  
Commission Scolaire de  
Notre-Dame des Bois

(Les soumissions seront ouvertes le 19 novembre 1971)

*Sur le Pont d'Agnes*

(de nos éditions antérieures) par Louis-Philippe POULIN (Tous droits réservés)

*Si le cheval pouvait comprendre que l'homme de nos jours, mange sa viande, certes, il prendrait plus souvent le mors aux dents.*

*Heureusement que toutes ces histoires de chasse et de pêche ne sont pas toutes vraies, car il y a longtemps qu'il n'y aurait plus de poissons dans nos eaux et qu'il n'y aurait plus de gibier dans nos bois.*

*Pauvres feuilles, non seulement on ne tient pas compte de ce qu'elles ont été pour nous, au cours des belles saisons, mais encore, on les jette au dépotoir, pis que cela, au feu!*

*De nouveau, nos arpents de terre vont devenir nos arpents de neige et de nouveau aussi nous les aimerons, nos arpents.*

*Nous aimerons ces neiges qui donnent à notre sol canadien un aspect à nul autre pareil.*

*Pauvres défunts, nous les avons aimés! Ils ont été nos parents, nos amis continuons à les aimer, par delà le tombeau!*

*A la vue de tout ce qui se passe sur notre pauvre planète, les défunts qui sont venus sur la terre dimanche, ont dû s'en retourner d'un pas léger!*

*Un nombre considérable de "revenants" ont circulé dans nos forêts au jour de la fête des morts, tous armés de courage, souhaitons la mort du chevreuil convoité.*

*En grand nombre, ils nous sont revenus, sans avoir été témoins de la moindre apparition.*

*Ce pauvre gibier de nos forêts, avouons-le, il n'a pu "reposer en paix"!*

FONDÉ EN 1929



**JOURNAL HEBDOMADAIRE RÉGIONAL**

Rédaction et administration à 5040 Boul. des Vétérans Tél. 583-1630

**LAC-MÉGANTIC**

Mme L.-Philippe Poulin directrice

MEMBRE des HEBDOS du CANADA

et de l'AUDIT BUREAU of CIRCULATION



Circulation certifiée

Abonnements : CANADA \$4.50 ETATS-UNIS \$6.50

Imprimé aux ateliers de l'Imprimerie Poulin Ltée St-Joseph de Beauce

Courrier de la 2e classe Enregistren.ent No 1148



CETTE SEMAINE,  
**Votre DÉPUTÉ**  
**vous PARLE**

**Fausseté des postulats fondamentaux**

Pourtant ce système est entièrement artificiel et repose sur une base absurde, fragile et fautive.

Ne perdons pas de vue qu'il utilise un étalon monétaire matériel, et qui conditionne la pro-

duction et les échanges à la fois par l'application du principe d'équivalence et du postulat selon lequel l'argent est la mesure des valeurs et le signe représentatif de cette mesure.

Aucune subtilité dialectique

quelconque ne pourra jamais empêcher qu'il en soit ainsi. Mais alors, pour échanger les objets économiques, pour acheter et vendre, est-il donc besoin de compliquer le problème en passant par l'intermédiaire d'un soi-disant EQUIVALENT, variable lui-même d'une "marchandise par excellence", rare et insuffisante -- équivalent aujourd'hui illusoire et frauduleux?

En aucune manière. Il suffit simplement -- mais c'est là le point capital -- de représenter les valeurs des objets économiques, par des nombres qui les "mesurent".

Bien entendu, les économistes orthodoxes contestent cette affirmation, pour eux, l'argent d'aujourd'hui est toujours marchandise. Ne prétendent-ils pas

**SERVICE DE REPARATION T.V. ET RADIO**

Megantic Transvision offre toujours les services d'un technicien licencié pour tous genres de réparation d'appareils de radio, télévision noir et blanc et couleur, stéréos, etc. Confiez vos travaux en toute confiance à : MEGANTIC TRANSVISION, Jean-Marc Robert, technicien, Tél. 583-0432 (atelier) ou 583-3664 (le soir).

que l'argent s'est "dématérialisé" et qu'il n'est déjà plus qu'une représentation? Admission implicite qu'il ne devrait être que cela.

Mais en prétextant, pour justifier leur point de vue, que les formes scripturales ou fiduciaires n'ont plus de "matière", ne sont que chiffres et papier, c'est là jouer sur les mots. Une telle opinion est fondamentalement erronée et témoigne d'une ignorance réelle, ou d'un dévouement feint

en vue de tromper, de la nature historique de l'argent et de sa nature actuelle qui en est directement dérivée. Car, de deux choses l'une: ou l'argent est toujours marchandise ou il ne l'est pas, et n'est qu'une représentation.

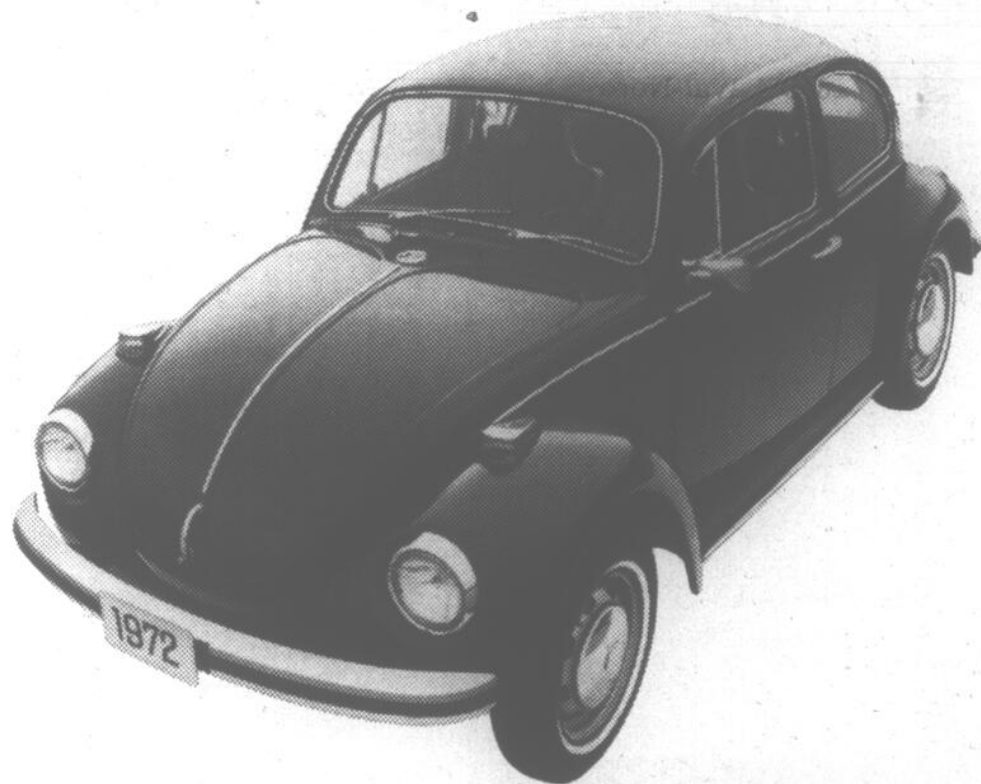
S'il n'est pas marchandise et n'est que représentation, il faut pouvoir répondre sans équivoque à plusieurs questions. Il faut expliquer pourquoi l'on en trafique -- car on ne trafique que de ce qui est marchandise.

Il faut expliquer pourquoi les banques centrales d'émission ont pour préoccupation constante et universelle de constituer et de conserver des stocks d'or aussi considérables que possible.

Il faut expliquer l'actuelle situation mondiale de fait, qui met l'économie nationale de la plupart des pays en-deça du rideau de fer dans la dépendance absolue, indiscutable, de la finance américaine. Car deux grandes guerres mondiales - réserves d'or des nations européennes (et d'autres) aux Etats-Unis d'Amérique qui, aujourd'hui, contrôlent 80% de l'or mondial (Russie et satellites exceptés). Ce fait, dans une économie universellement basée sur l'or, sur le principe d'équivalence, sur le postulat de la monnaie (sous toutes ses formes) à la fois mesure et signe abusivement représentatif a permis au système bancaire de cette nation d'être le banquier des autres nations et de leur dicter, non seulement leur politique financière, mais aussi leur politique tout court. Les Américains réclament considérablement le "leadership", la direction du monde, en vertu de cette situation financière prépondérante. Mais n'en est-il pas ainsi parce que, précisément l'argent sous toutes ses formes, en relation directe avec l'or, est considéré universellement comme une marchandise, une matière absolument essentielle et vitale, plus essentielle que tout autre?

(A suivre)

# Elle ne s'est pas faite en criant "lapin".



Personne ne nous a dit "C'est l'année des petites voitures économiques" pour que nous présentions la Super-Volks 1972.

Puisqu'en fait, nous construisons des Volks depuis 24 ans.

Depuis le début, nous l'avons gardée pour l'améliorer des milliers de fois.

Et du coup, nous avons calmé nos concurrents qui avaient peur de voir sortir une nouvelle Volkswagen tous les ans.

Alors ils peuvent bien dormir sur leur deux oreilles et rêver à leur prochain lapin.

Car nous avons appris au moins une chose en construisant la Volks: une petite auto économique qui fait ses preuves depuis 24 ans vaut bien la peine d'être améliorée un peu plus chaque année.

## La Super-Volks 1972.

**A. Roy Automobiles Enrg.**

2868 AGNÈS/LAC MÉGANTIC/583-2466

**DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER**

PAS D'INTERMÉDIAIRE

**BAS CULOTTES**

(une grandeur)

**\$7.50 la doz. ou 0.75c la paire**

(se détaillent \$1.50 la paire)

**CHOIX DE 16 COULEURS**

1ère qualité

Pour informations :

ÉCRIRE A :

Boîte postale 58

PIOPOLIS, Cté Front.

Qué.



"CHATS BOTTES" au Cinéma Mégantic à partir de samedi

# La Vigne AA

(Extrait de "La Vigne AA")

## Vingt-quatre heures à Bethléem

Je suis impuissante devant l'alcool et à l'âge de 20 ans j'ignore totalement les choses de la vie. Je prends alors mon premier verre.

Je suis fascinée par l'effet que cela produit en enrayant tous mes complexes en plus de rendre l'ambiance qui m'entoure très colorée et de rendre tout le monde aimable me semble-t-il. Je venais de découvrir le bonheur! Les buveurs devinrent mes meilleurs amis et à 21 ans j'en pris un pour mari. On boit les fins de semaine et à toutes les occasions.

A mon insu, la boisson fait sournoisement ses ravages. Sur l'avis de mon médecin je consens à vendre la salle à manger que je possède à ce moment-là. Dix ans s'étaient écoulés, mon caractère avait changé; les maux ressentis indiquaient la dépression et la fatigue causées par l'angoisse. J'étais impatiente je faisais du ressentiment envers mes employés et le public. J'étais tellement sensible que je ne pouvais refouler mes émotions.

Je me trouve donc rentière prématurée, puisque inactive. J'ai connu l'ennui, le manque de sécurité, la panique, la peur d'un avenir vide. Pour la première fois de ma vie je prends un verre sans prétexte valable. L'alcool n'était plus le liquide de luxe, mais une chose utile et de première nécessité. Il fal-

lait en avoir à la maison, au même titre que la lessiveuse ou le téléphone. Je souffrais de la maladie de l'alcoolisme que je confondais avec la dépression qui sont deux soeurs jumelles puisque les symptômes ont été les mêmes pour moi.

J'ai connu des périodes de sobriété de six mois ou six semaines qui ont toujours été interrompues avec la certitude de contrôler raisonnablement et ce fut la période de recherche afin de savoir quoi faire.

Je me suis donc réfugiée dans le travail sans compter les heures ni le genre de travail, tantôt dans l'immeuble, tantôt dans la spéculation. Donc les profits de capital ou les échecs devaient être arrosés. Pour aller chez le dentiste, mon notaire ou mon avocat, il me fallait un stimulant, de l'alcool. Mon premier verre absorbé, ma soif devient une obsession d'en manquer ou de ne pas être suffisamment servie, et on fait le nécessaire pour des provisions et le lendemain matin on se demande où est l'auto? où sommes-nous? ou encore: comment se fait-il que la visite est partie sans dire bonsoir - oui - blanc de mémoire - quelle hantise! C'est une maladie progressive. J'ai à peine 40 ans, je suis démolie, j'ai perdu le contrôle de ma vie, je sens que je frôle la mort de près et je désire précipiter cette fin. C'est un cauchemar monstrueux. Je

fais un commencement de paralytie et de délire. Ce sont des nuits interminables où les remords remplacent le sommeil. Le sens de culpabilité est si intense que je me sens agoniser dans un enfer indescriptible.

A un moment donné, je me cramponne à mon petit crucifix que j'ai reçu lors de mon initiation aux Filles d'Isabelle, et je demande de l'aide. C'est alors que je me souviens des A.A.

Je venais donc par cette inspiration de recevoir la grâce de Dieu puisque trois jours plus tard j'assiste à ma première réunion. Je suis accueillie avec amour, avec fraternité. On me remet de la littérature contenant la recette pour apprendre à vivre normalement et heureuse sans alcool. Dans les 12 Etapes je venais de découvrir l'école que je cherchais depuis 20 ans et où j'ai participé activement afin de demeurer sobre et remettre un peu aux A.A. ce que j'ai reçu.

Tout récemment j'effectuais un voyage en Europe, c'est-à-dire un pèlerinage à Rome, en Grèce, en Israël et en Terre-Sainte, et le premier mars, qui est mon anniversaire de sobriété, nous étions précisément dans

NOUS AVONS LA SOLUTION EN ASSURANCE-VIE ET GENERALE

## J.-C. Gagnon Inc.

JEAN-CLAUDE GAGNON, COURTIER D'ASSURANCE AGREE

4138 Laval

Tél. 583-1208

LAC-MEGANTIC

une chapelle de Bethléem et alors que notre pasteur a récité le Notre Père pendant la messe je n'ai pu retenir mes larmes de joie et de gratitude et un immense besoin de dire "Merci mon Dieu pour mes 14 ans de sobriété". "Si Toi, Tu as commencé à vivre ce 1er mars comme aujourd'hui. Merci pour cette leçon d'humilité Tu T'es fait tout petit et impuissant. Ainsi Tu voulais me montrer qu'il faut avoir besoin des autres..."

"Merci pour mon impuissance qui m'a permis d'aboire besoin de Toi et de mes frères et soeurs A.A. Merci pour cette vie normale et pour m'être réintégrée à la société et de pouvoir jouir de mes économies et être consciente de mon confort.

"Merci pour ce beau 24 heures sous le ciel d'Israël.

"Merci aussi Mon Dieu pour mari, qui admet également son problème aujourd'hui."

Berthe F. Montréal.

## Exodus

PRESENTE LA PERSONNALITE SECRETE

DE LA SEMAINE

6 gagnants par semaine

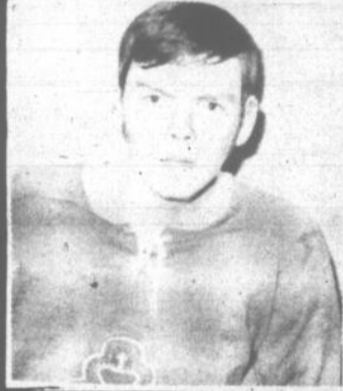
du Royal Junior

COMMENT PARTICIPE?? - Vous n'avez qu'à remplir la grille et trouver la réponse au mot Personnalité Secrète de la semaine du Royal Junior. Adressez votre réponse et la grille à PERSONNALITE SECRETE ROYAL JUNIOR, CASIER POSTAL 100, a/s ROBERT PROTEAU, LAC-MEGANTIC, P.Q.

MOT DE 13 LETTRES (2 mots)

NO 5

P	E	R	R	O	N	F	N	I	R	E	L	L	E	P
E	R	D	U	Q	U	E	T	T	E	R	A	D	A	O
R	D	U	G	N	I	D	D	U	A	E	B	U	N	I
R	N	M	O	R	I	N	C	O	C	U	L	B	I	R
E	A	A	D								A	R	S	I
A	R	S	I								P	E	B	E
U	E	A	N								L	U	S	R
L	E	E	P								A	I	I	E
T	L	U	L								N	L	D	G
U	L	G	L								T	E	A	N
O	A	I	A								E	O	R	A
B	H	R	R								A	K	A	L
D	I	D	R	E	D	E	M	E	R	S	C	S	P	U
O	R	O	Y	E	Z	I	E	S	S	I	U	O	L	O
G	I	R	A	R	D	O	N	O	R	E	G	R	E	B



- |            |             |           |
|------------|-------------|-----------|
| André      | Girard      | Morin     |
| Beaudoin   | Godin       | Paradis   |
| Bergeron   | Godbout     | Paré      |
| Boulangier | Hallée      | Paul      |
| Demers     | Laplante    | Pellerin  |
| Don        | Larry       | Perreault |
| Dubreuil   | Léo         | Perron    |
| Dumas      | Louis-Seize | Poirier   |
| Duquette   | Luc         | Red       |
|            |             | Rick      |
|            |             | Rodrigue  |
|            |             | Roy       |

SOLUTION ET GAGNANTS DE LA SEMAINE DU 20 OCTOBRE CLOUTIER

GAGNANTS: Mme Alphonse Pouliot, Lac-Mégantic, Mlle Georgette Choquette, Lac-Mégantic, Mme Rosaire Fillion, Lac-Mégantic, Mme Philippe Vallerand de Lambton, Mlle Réjeanne Bélanger de Courcelles et M. Laurier Baron de Lambton.

6 GAGNANTS CHAQUE SEMAINE: trois billets pour une joute de hockey du Royal Jr et trois magnifiques prix: des produits de la Cie TORPEDO, gracieuseté de votre commanditaire QUIRION TRANSPORT INC. BONNE CHANCE!

COMMANDITE PAR:

## EXODUS Entreprise Inc.

Division IMPORTATIONS Importateur de produits étrangers

Hugh PARENTEAU, gérant

Lac-Mégantic

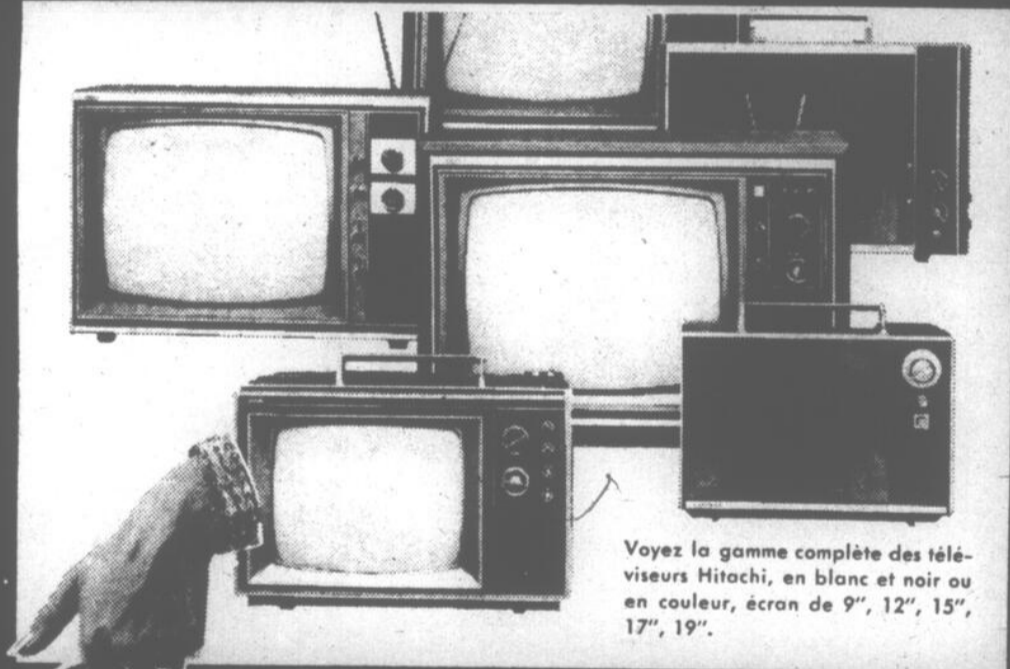
583-1220

la qualité prime toujours chez



# HITACHI

le royaume de l'état solide



Voyez la gamme complète des téléviseurs Hitachi, en blanc et noir ou en couleur, écran de 9", 12", 15", 17", 19".

### UN TELECOULEUR QUE L'ON REGLE LES YEUX FERMES

Hitachi présente une nouveauté sensationnelle en télévision-couleur: le réglage automatique de l'image. Il vous suffit d'appuyer sur le bouton "Pres-To-Set" Hitachi pour obtenir des couleurs parfaitement naturelles. Nuance, contraste, brillance et couleur se règlent automatiquement, à la perfection!

Il faut le voir pour le croire.

- 2 ans de garantie sur tube écran
- 5 ans sur transistors
- 5 ans sur le "TRIPLER"
- 1 an de service gratuit au complet

EN VENTE CHEZ:

## YVES CARRIER Inc.

MARCHAND DE MEUBLES

548-5821

SAINT-LUDGER



(Photos L'Echo)

**VISITE PASTORALE:** S.E. Mgr Jean-Marie Fortier, archevêque de Sherbrooke, faisait sa visite pastorale en fin de semaine dernière dans la paroisse Notre-Dame de Fatima. Il a prononcé l'homélie au cours des messes dominicales à l'issue desquelles S. Excellence a rencontré plusieurs paroissiens. Au cours

de l'après-midi il a rendu visite aux personnes âgées du Foyer Jeanne-Mance, il était accompagné du pasteur de l'église Notre-Dame de Fatima M. Léopold Lemay. Ces photographies ont été prises à l'occasion de cette visite.

### Au Club Auto-Neige du Centre Mgr Bonin

Le club auto-neige du centre Mgr Bonin a fait un plan détaillé sur tous les sentiers c'est-à-dire toutes les trails que les membres du Club auto-neige empruntent pour l'hiver 71-72 et

tous ceux qui désirent se rendre compte des plans, voici les endroits où ils seront affichés: Hôtel d'Audet - Restaurant de St-Jean Vianney - Centre Mgr Bonin, - Salon Gilles Gagnon - Club A-A - Chez Mercier & Frères.

Pour tous ceux qui désirent prendre connaissance de la charte ou de la police d'assurance,

M. Gilles Gagnon se fera un plaisir de vous donner tous les renseignements nécessaires, car il possède présentement une copie de la charte et une copie de la police d'assurance.

Au sujet des clôtures brisées, veuillez prendre note que le club auto-neige du Centre Mgr Bonin n'est pas responsable des débris de clôtures situés sur le terrain

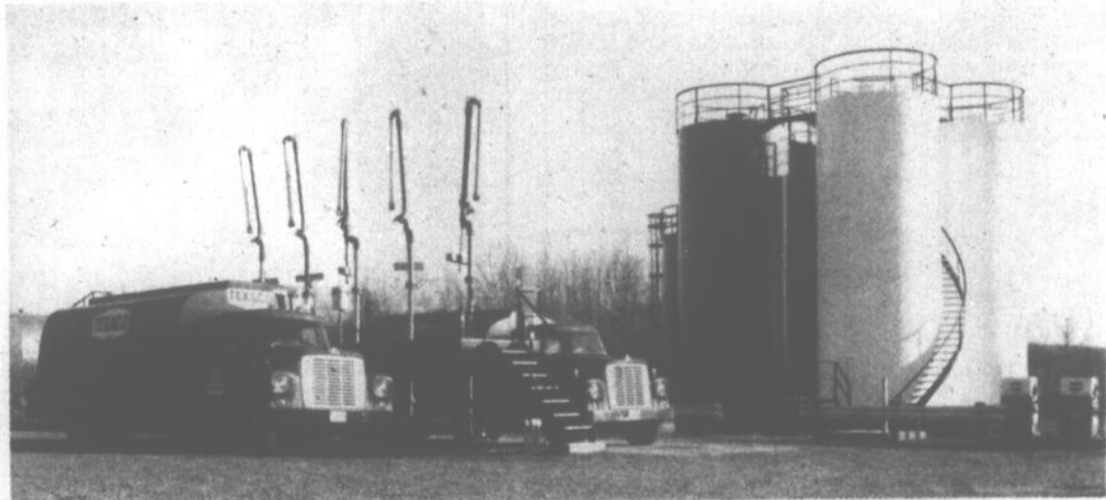
de l'O.T.J.. Par ailleurs, si des dommages, étaient causés par un des membres du Club, sur les terrains dont nous avons obtenu les droits de passage, les réparations seront effectuées immédiatement.

### D'UN MEMBRE DE DIRECTION, A QUI LE DROIT

Plusieurs activités auront lieu dans le Club auto-neige du Centre Mgr Bonin. Il y en a qui s'organisent pour que tout fonctionne vite l'hiver prochain. Ajuster son auto-neige avec 2 carburateurs, c'est beaucoup trop de trouble, mais peut-être pourra-t-il courser avec les 2 cylindres, n'est-ce pas et bien d'autres qui ont des voitures neuves quand il y aura de la neige.

Solange Gagnon  
Publiciste du Club  
auto-neige du  
Centre Mgr Bonin

# NOUVEAU DEPOT DE VRAC DE VOTRE AGENT de la région



maintenant **SITUE AU 4337 rue VILLENEUVE** (chemin de l'aéroport)

Lac-Mégantic

- INSTALLATION MODERNE
- CHARGEMENT RAPIDE
- UN VASTE ENTREPOT
- DES CLIENTS TOUJOURS MIEUX SERVIS
- PARTOUT, TOUJOURS, FIEZ-VOUS A



## Les Huiles et Pétroles Mégantic Ltée

Rodolphe LEMIEUX, propriétaire

4337 Villeneuve

Lac-Mégantic, Qué.

Tél. 583-2522

### Un "journal intime" sur l'Espagne et le Portugal

Après "le Journal intime d'un Québécois au Mexique", les Editions Populaires vous invitent à faire connaissance avec l'Espagne et le Portugal.

Les Editions Populaires, dont le premier volume a été mis sur le marché en septembre, ont pour but de lancer de nouvelles collections sur la gastronomie, les voyages, les arts populaires, les confidences des grandes vedettes.

Marcel Brouillard, directeur général de l'hebdomadaire Photo-Journal, a décidé de publier les récits de ses voyages et vous propose à présent "le Journal intime d'un Québécois en Espagne et au Portugal". Dans ce livre, qui est présentement en vente, il livre ses impressions sur les endroits qu'il a visités dans ces pays. Il offre également un guide complet de dix pages pour tous les touristes qui rêvent de visiter ces deux pays méditerranéens.

Ce livre, abondamment illustré, comporte seize pages de plus que le précédent. Le prix, tout à fait abordable, est resté le même: deux dollars seulement.

Les Distributions Eclair, dont les camions sillonnent tout le Québec, y desservant plus de douze mille points de vente, s'occupent de la distribution de ces livres. C'est dire qu'on peut se les procurer aux quatre coins de la province.

ENCOURAGEZ  
NOS  
ANNONCEURS

## Centenaire St-Samuel Lac Drolet

HISTORIQUE  
(par Yvonne Dallaire)  
(SUITE)



Photographie de JEAN-BAPTISTE BOULÉ ROBERT qui naquit en 1821 et mourut le 15 novembre 1896 à l'âge de 75 ans et 30 mois. En 1860 il quitta St-Sébastien pour s'établir sur les bords du lac Drolet.

Jean-Baptiste Boulé (Robert) aimait beaucoup la chasse et la pêche, chaque automne il se dirigeait autour du lac Drolet, c'est pourquoi il décida de venir s'établir à cet endroit.

Mais au cours de l'hiver, n'ayant pas de bois pour se construire de maison, il était venu à bout de transporter quelques pièces de bois de St-Sébastien pour faire le plancher du haut et du bas de sa maison. Au cours de l'été, il avait conservé de l'écorce d'épinettes pour fabriquer la couverture. La maison était d'environ 18' x 20'.

Au printemps, il semait et à l'automne il récoltait son avoine à la faucille et la plaçait en ger-

bes pour ensuite la transformer en mil dans un petit désert qu'il ensemait. L'hiver suivant, il manqua de foin. Il fut obligé de donner à son cheval et sa vache du grain pour les nourrir jusqu'à la fin de l'hiver.

Le printemps suivant, il se prépara à nouveau pour faire ses semences. Au cours de la semaine du 20 mai 1863 il manqua de farine, comme le temps pressait pour semer, il courut en emprunter 18 livres chez Jean Rouleau Johnny. Quelques jours plus tard, il se rendit chez des habitants de St-Sébastien dans l'espérance de s'approvisionner. Il parcourut maison par maison

chez tous ceux qu'il connaissait et qui avaient l'habitude de vendre de la farine, mais malheureusement pas moyen d'en trouver. Chez Louis Paradis, il trouva un peu de seigle, pas battu; Antoine Couture lui en prêta 24 livres mais inutile d'aller plus loin. Sur cette quantité, il était obligé de remettre les 18 livres empruntées chez Jean Rouleau, il ne lui restait que 6 livres de seigle pour nourrir sa famille; aucune autre nourriture, ni viande ni beurre, ni patate. Il devait recourir aux herbes recueillies dans les champs qu'il faisait bouillir avec un peu de sel, soupe qu'ils appelaient "soupe plate". Le poisson du lac Drolet, leur servait également de nourriture. Malgré toutes ces misères, ils ne se décourageaient pas. Jean-Baptiste Boulé continuait ses semences, il fabriquait aussi une sorte de savon, composé de cendre de bois franc mêlée avec de l'eau qu'il faisait bouillir. Il en résultait un résidu épais qui servait au lavage. Ce résidu était vendu à Québec en échange de provisions. De son côté son épouse étirait les six livres de farine, en préparant des galettes qu'elle appelait "pitoues", elle en faisait tous les jours pour les plus jeunes, Philias, François et Souphrénie. Ils en avaient guère assez pour en faire un repas.

Durant cet intervalle quatre de leurs amis qui montaient vers la Chaufière pour écorcer du bouleau, vinrent coucher à la maison des Boulé (Robert): Laurent Roy, Etienne Carrier, Narcisse Turgeon et Jean Boulet, tous de Lambton. Voyant la misère qui régnait dans cette famille les voyageurs décidèrent de laisser un pain à la famille de Jean-Baptiste Boulé Robert.

(A suivre)

### Des cours de danse

Ces cours débuteront JEUDI les 4 et 11 NOVEMBRE à 8 heures p.m.

A LA

SOURCE ARGENTÉE

PROFESSEURS: M. et Mme Henri-Ls Dubuc de Thetford Mines, membres de la Fédération des Loisirs de Danse du Québec.

COMPOSEZ: 486-2420 à la SOURCE ARGENTÉE de Saint-Romain



# LEBLANC

JACQUES LEBLANC, PROPRIETAIRE

5114, Frontenac - Lac-Mégantic

Des FRUITS  
Des LEGUMES  
et des FROMAGES

TOUJOURS FRAIS

AU MARCHE DE  
FRUITS ET LEGUMES

583-2321



(Photo Ador Montréal)

A l'occasion de leur premier anniversaire de mariage M. et Mme Abderrahman, de Montréal (Jacinthe Carrier, fille de M. Noël Carrier de St-Ludger) partiront le 2 novembre prochain à bord d'un avion d'Air Canada, pour la Tunisie, pays d'origine de M. Abderrahman. Ils visiteront également plusieurs pays d'Europe. Nous souhaitons à ses jeunes époux un heureux voyage.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS  
DU CANADA

### SOUSSIONS

DES SOUSSIONS CACHETÉES, adressées au Directeur, Services Administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, 1631 avenue Delorimier, Montréal 133, P.Q. et portant la mention: "SOUSSION POUR CHARTIERVILLE, P.Q. EDIFICE DES DOUANES" - NETTOYAGE INTERIEUR ET ENTRETIEN DU TERRAIN. RIEUR ET ENTRETIEN DU TERRAIN seront reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'est), mercredi le 17 novembre 1971.

On peut prendre connaissance des devis et formules de soumission, ou se les procurer au Ministère des Travaux Publics du Canada, Bureau des Soumissions (283-6553), 1631 avenue Delorimier, Montréal 133, P.Q. et on peut les consulter aux bureaux de poste de Chartierville, La Patrie, Woburn, Scottstown, Lac-Mégantic, East-Angus, P.Q.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

D.B. Norwood,  
directeur,  
Services Administratifs.

ENCOURAGEZ  
NOS ANNONCEURS

Tellement lavable,  
tellement...frottable!



CILUX Super Lustre est l'émail le plus durable, le plus lavable que vous puissiez acheter. Offert en une grande variété de coloris brillants, chatoyants, il donne un fini aussi doux, aussi dur et aussi facile à nettoyer que celui d'un réfrigérateur. Parfait pour la cuisine, la salle de bains, les volets, les tables et chaises de jardin, les bicyclettes. CILUX Super Lustre conserve sa beauté durant des années—garde son éclat, même s'il est lavé souvent. Voilà pourquoi nous affirmons qu'il est "frottable". Employez CILUX Super Lustre... c'est économique... ça se lave... ça se frotte indéfiniment!

PEINTURES **CIL**

ne coûtent pas plus que les peintures ordinaires.

VENDUES PAR :

**Dame E. Durand enr.**

PEINTURES - TAPISSERIE  
4749 LAVAL C. P. 126 Tél. 583-0555  
LAC-MEGANTIC



### A VENDRE

3 LOGEMENTS  
situés au  
3570 rue St-Edouard  
à Lac-Mégantic

MAISON MODERNE, TROIS LOGEMENTS — Chaque logement comprend : 3 chambres à coucher, salon, cuisine, cuisinette, comptoir-lunch, salle de bain en céramique, ventilateur sur la cuisinière, installation laveuse-sécheuse; garage au sous-sol. TAUX D'INTERET : 6 3/4 p.c.

Pour informations, composez :

1-418-335-6333  
à THETFORD-MINES

OU

583-1322  
à LAC-MEGANTIC

N'en rêvez plus...  
vous l'aurez



PRENEZ RENDEZ-VOUS  
DES MAINTENANT...

CONSTRUCTION CLOUTIER & FILS Inc.

ENTREPRENEUR GENERAL

Spécialité : MAISONS RESIDENTIELLES - Réparation et rénovation : cuisines, bureaux, etc

J.-Guy CLOUTIER  
Tél. 583-2080

Gaston CLOUTIER  
Tél. 583-2531

Bruno CLOUTIER  
Tél. 583-1149

Bureau 4316 Dollard

Lac-Mégantic, Qué.



**INGENIEUR DE CHEZ-NOUS EN EUROPE:** Des ingénieurs du Québec sont partis la semaine dernière pour l'Europe où ils rencontreront des spécialistes en technique agricole, en France, en Angleterre, en Hollande et en Belgique. De gauche à droite nous remarquons MM. André Hamel, André Lahaie, Michel Bourbeau, Yvan Bernier, fils de M. et Mme Ovila Bellavance de St-Romain (Thérèse Lafontaine-Bernier) et M. Gilbert Sylvestre, tous du bureau d'ingénieurs-conseils Hamel, Malouin et Associés de Drummondville, à l'exception de M. Gilbert Sylvestre, qui est professeur à l'Université Laval.

## Travaux de voirie dans Frontenac

Le ministère de la Voirie a accordé à la firme "Pavage Sartigan Ltée", un contrat pour le revêtement en béton bitumineux d'une section d'une longueur de 1.17 mille de la route 28 et du chemin des rangs 6 et 7 dans les limites de La Guadeloupe et de St-Evariste.

De plus, la firme Gervais Breton s'est adjugé un contrat pour la construction d'une clôture à mailles de chaîne d'une

longueur de 2520 pieds autour du centre de Voirie de Lac-Mégantic.

Ces renseignements nous ont été fournis par M. Paul-A. Latulippe, député de Frontenac à l'Assemblée Nationale du Québec.

**ENCOURAGEZ  
NOS ANNONCEURS**

## Note locale

- Mme Joseph Tremblay (Yvonne) passe deux à trois mois à Buffalo, N.Y., chez sa fille.

- M. et Mme Davila Gaulin de St-Ludger sont de retour après un mois aux Etats-Unis, où ils ont visité leurs enfants et petits-enfants, M. et Mme Raymond Siroux, M. et Mme Gérald Lévesque de Boston. Ils ont profité de l'occasion pour rencontrer plusieurs parents et amis à Brocton, Nashua et à Manchester M. et Mme Ernest Roy et M. et Mme Valère Labbé.

**Elles  
sont  
en or!**



## J'ai mes Obligations d'Epargne du Canada

**7.19%** RENDEMENT ANNUEL  
MOYEN A L'ÉCHÉANCE

Les Obligations d'Epargne du Canada permettent d'envisager l'avenir avec le sourire. Elles sont sûres, rentables et encaissables en tout temps. C'est un moyen en or d'économiser. Des centaines de milliers de Canadiens ont déjà les leurs.

**...et vous?**

# VENTE

**Les tapis Ozite**  
transforment tout foyer  
en palais



Les tapis Ozite... leur chaude élégance est étudiée pour rehausser la qualité du décor de n'importe quelle pièce. Tapis d'intérieur ou tapis pour l'extérieur, toute une gamme de coloris s'offre à vous.

Couleurs les plus vives, couleurs les plus nuancées, tapis à carreaux, tapis à motifs, tapis unis, carreaux de tapis "à poser soi-même"... Quel choix! Et, surtout, les tapis Ozite d'intérieur ou pour l'extérieur sont à la portée de toutes les bourses.

**TAPIS de qualité 3. Ozite®**  
A PARTIR DE **3.79** la  
verge

**QUEL QUE SOIT L'APPARTEMENT:** salon, cuisine, salle de bain, patio, sous-sol, etc...

**NOUS AVONS LE TAPIS QU'IL VOUS FAUT**

**UN EXPERT FERA LA POSE DE VOTRE TAPIS**

Nous avons aussi des tapis que vous pouvez poser vous-mêmes.

# et PRIX SENSATIONNELS

DE

# TAPIS

JUSQU'AU

**1er  
NOVEMBRE**

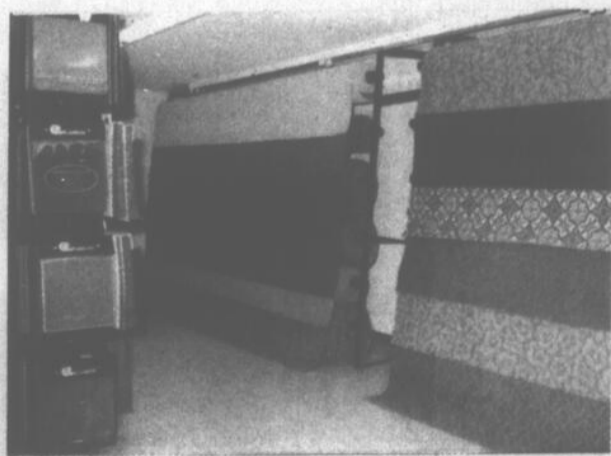
**PLAN MISE DE  
COTE POUR LES  
FETES**

**5000**

VERGES DE

**TAPIS**

EN MONTRE, DANS UNE MAGNIFIQUE SALLE DE DEMONSTRATION — POUR MIEUX SERVIR LA CLIENTELE



AU MAGASIN A RAYONS

**Shier Ltée**

Tél. 583-2404

Lac-Mégantic

## Echos d'il y a dix ans

(de notre édition du 2 novembre 1961)

**IL A LA JAMBE BROYÉE** - M. François Simard, de St-Augustin de Woburn, était à abattre un arbre dans les forêts du Maine, lorsque dans sa chute, ce dernier dévia pour venir tomber sur la jambe. Ces deux fils Léo et Lucien Simard lui portèrent secours. On précéda par après à l'amputation d'une partie de la jambe de la victime.

**DU HOCKEY A L'ARENA** - A l'occasion de l'ouverture officielle de l'aréna, il y aura grand spectacle. Un comité a été formé, présidé par M. Marcel Lebrun, assisté de M. Léon-

Laval Fortier, Camille Ethier Maurice Bézinian, Gérard Boulet, Richard Massicotte, Rhéaume Forest et Guy Cloutier pour organiser une saison de hockey.

**COURS DE CUIVRE REPOUSSE** - Mlle Thérèse Beaudoin, professeur, donne des cours de cuivre repoussé. Les travaux sont exposés au Studio Astra.

**CHEZ LES LACORDAIRE** - A St-Romain, on a souligné le 20ème anniversaire de fondation des cercles Lacordaire et Ste-Jeanne-d'Arc, ces derniers furent fondés par M. l'abbé Lorenzo Ferland, curé. Une intéressante

## ELECTEURS de NANTES



Gaston BOUCHARD

C'est dimanche prochain le 7 novembre que vous irez aux urnes pour élire le maire de votre choix.

Si je sollicite votre appui c'est pour réaliser le programme que je me suis tracé, qui est entièrement endossé par les conseillers déjà en place depuis la mise en nomination du 31 octobre dernier, dont voici les grandes lignes:

- 1) Faire régner au sein du Conseil une harmonie sans aucun préjugé politique
- 2) Travailler sur un plan défini de construction d'habitations afin de réduire les taxes si possible.
- 3) Travailler avec les municipalités environnantes pour se doter d'un système de protection contre les incendies dont nous avons plus que besoin
- 4) Encourager l'industrie pour qu'elle vienne s'établir chez-nous
- 5) Travailler à régler le problème de l'entretien des chemins d'hiver, qui nous coûtent énormément cher
- 6) Travailler à obtenir du gouvernement provincial l'octroi que l'on a droit d'avoir sur le système d'aqueduc
- 7) Travailler en un mot pour le PROGRES et le DEVELOPPEMENT de notre municipalité avec LES MEMBRES DU CONSEIL que vous gens de Nantes aurez élus.
- 8) Soyez assurés que j'administrerai la municipalité comme si c'était mes propres biens.

Le 7 novembre prochain, SOYONS UNIS et VOTONS TOUS

pour **GASTON BOUCHARD**

courtier d'assurance associé  
CANDIDAT A LA MAIRIE

"Vivre et laisser vivre" voilà ma devise

## GILLES POISSON

candidat à la mairie  
de la municipalité de Frontenac

A la suite de nombreuses demandes de la part de mes concitoyens, je pose ma candidature à la mairie de notre municipalité.

Conscient du travail déjà fait et des réalisations à accomplir dans plusieurs domaines c'est avec le même acharnement et la même sincérité que je désire mettre à profit mon expérience au service de la population entière et ce, pour le plus grand bien de notre municipalité.

Je viens donc solliciter votre appui et avec la collaboration des conseillers et de vous tous nous pourrions continuer le travail commencé.

Gilles POISSON  
candidat à la mairie  
Municipalité de Frontenac

soirée suivie d'un goûter marquant cet événement.

**APPELE A UNE AUTRE MISSION** - Le R.P. Claude Poulin, p.b., a été appelé à une autre mission. En effet, il vient de recevoir une nomination pour être supérieur de la mission de Kaseye.

**NAISSANCES** - Marie, Diane Julie, Cécile fille de M. et Mme Grégoire Bouffard de Nantes - Marie, Josée, fille de M. et Mme Jean Noël de St-Evariste

**DECES** - M. Gervais Fortin, 23 ans, décédé accidentellement.

**IL Y A VINGT ANS**

M. Roland Hébert de Sherbrooke a trouvé la mort dans les bois de St-Léon lors d'une excursion de chasse, il était âgé de 38 ans - M. Gilles Turgeon est élu président du club 4-H masculin, M. Robert Hamel, vice-président.

**IL Y A QUARANTE ANS**

L'Ouvroir est organisé à Lac-Mégantic, Mme J. D. Bonin en est la présidente, Mme Siméon Drouin, vice-présidente et Mlle Marie-Louise Bécigneul, sec.-trés. - M. l'abbé J.-A. Bonin curé de Lac-Mégantic préside la cérémonie de bénédiction d'une statue de Saint Hubert, à St-Hubert de Spaulding.

## NAISSANCE

**ST-ROMAIN (A.P.)** - A Lambton fut baptisé sous les prénoms de Marie Lucille France, enfant de M. et Mme Yvon Lachance (Céline Boulanger). M. et Mme Emmanuel Labrecque de Courcelles, oncle et tante de l'enfant sont les parrain et marraine. Mme Lachance portait son enfant sur les fonts baptismaux. Nos félicitations.

## NOUFLONS des MONTAGNES

Votre carte de membre est-elle renouvelée ?

Lambton - Les membres du club de Moto-neige les MOUFLONS DES MONTAGNES INC. sont priés de renouveler leur carte pour la prochaine saison, au bureau du secrétaire M. Renaud Couture de Lambton.

L'Association travaille à l'amélioration des sentiers pour permettre à ses membres de jouir davantage des plaisirs de ce sport de l'auto-neige. La direction demande aux propriétaires de terrains de collaborer avec les membres de l'Association afin d'accorder droit de passage où devront serpenter les sentiers. Du fait que les propriétaires de terrain acceptent d'accorder ce droit de passage, ils sont protégés par l'assurance que possèdent les Moufflons des Montagnes Inc.



Moufflons des Montagnes Inc.

MEMBRE DE  
L'ASSOCIATION CANADIENNE  
DE L'AUTO-NEIGE

M

a payé sa cotisation annuelle et est membre en règle du Club

pour l'année 19.....

Président

Secrétaire

N° 091467

TEL. RES. et BUREAU : 583-1458

**H. P. Campeau** C. d'A. A.

ASSURANCES GENERALES  
FEU - VIE - AUTOMOBILES

4235 rue Laval Lac-Mégantic, Qué.  
ASSURANCE-VIE "CONFEDERATION"

# BIEN

# VU

# PARTOUT

JEUDI SOIR

6:30

Ranch à Willie

7:00

Symphorien

7:30

Grands Films

9:30

Mannix

TÉLÉ



SHERBROOKE



TANT  
QU'IL Y EN  
AURA

PHARMACIE  
**GINGRAS**

ENR.  
CLAUDE CHARRON, L. Pharm. propriétaire

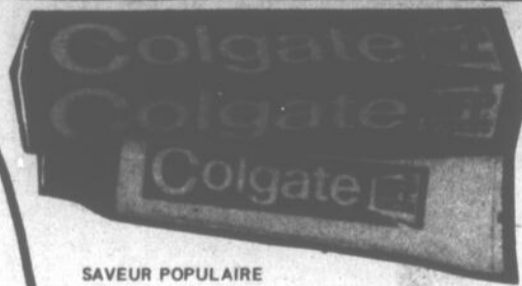
5244 FRONTENAC

LAC-MEGANTIC

**CONCOURS**  
4e ANNIVERSAIRE

GAGNEZ  
**UN TELEVISEUR**  
noir et blanc  
**TOSHIBA**

AVEC CHAQUE ACHAT (PRESCRIPTIONS NON  
COMPRISES) AU COMPTOIR VOUS VOUS REMETTONS  
UN COUPON ANNIVERSAIRE QUE VOUS REMPLISSEZ ET  
DEPOSEZ DANS LA BOITE A CETTE FIN A LA PHARMACIE.  
BONNE CHANCE A TOUS.

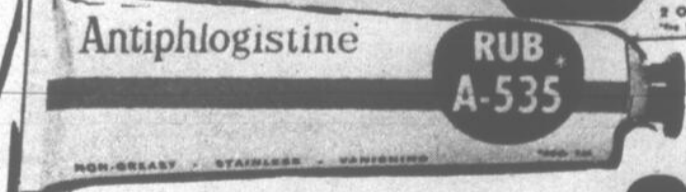


SAVEUR POPULAIRE

REG. \$1.39

PRIX  
ANNIVERSAIRE

**.95**



ONGUENT 2 oz

PRIX DE DETAIL SUGGERE

\$1.49

Economie  
de \$0.52

**.97**



REG.

\$1.59

PRIX  
ANNIVERSAIRE

**.99**

UN REMÈDE À VOS PROBLÈMES DE BUDGET

# Pharmacie GINGR



**AURIMEL**  
4 oz.

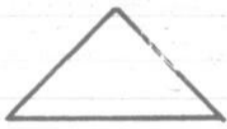
**SIROP**

une base  
de miel

PRIX SUGGERE  
\$2.00

PRIX  
ANNIVERSAIRE

**1.09**



**SHAMPOOING**  
protéine "Renée"

9 onces  
PRIX SUGGERE \$1.89  
PRIX ANNIVERSAIRE

**1.34**

**"SPRAY" NESTLE**  
French Formula

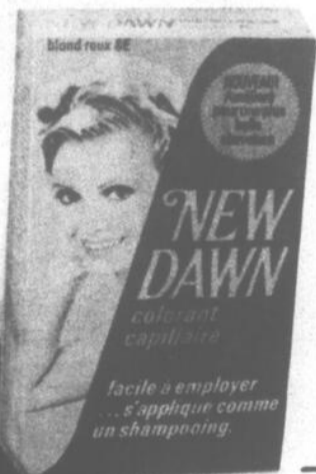
PRIX  
ANNIVERSAIRE

**99c**

**COLORANT**  
capillaire

NEW DAWN  
PRIX SUGGERE  
\$2.50

PRIX  
ANNIVERSAIRE **1.59**



New  
Dawn

# 2  
NOUVEAU

PRIX SUGGERE  
\$3.00

PRIX ANNIVERSAIRE

**2.39**

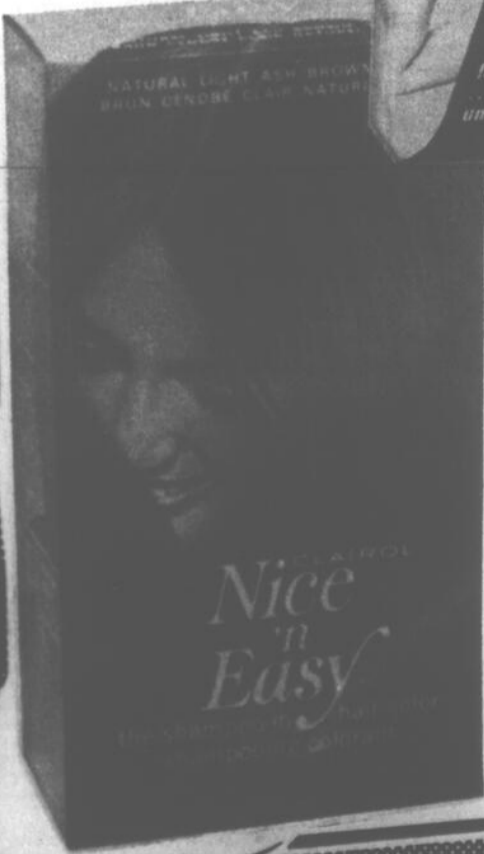
**SHAMPOOING**  
colorant

**NICE**  
'N  
**EASY**

PRIX SUGGERE \$2.50

PRIX  
ANNIVERSAIRE

**1.59**



**Agarol**



**EXIGEZ**

DES MAINS EXPERTES



CONSULTEZ VOTRE  
PHARMACIEN

**THERMOMETRE** clinique  
Prix suggéré \$1.25

**TEINTURE IODE**  
Prix suggéré \$0.39

2 oz

**MAALOX** 12 oz  
Prix suggéré \$1.95

**CREME RINCE** Renée  
Nouveau - prix suggéré \$1.89

**AGAROL** 22 onces  
Prix suggéré \$1.99

**FACELLE ROYALE**  
Essuie-Tout - Prix suggéré 2/

**STREPSILS** pastilles  
Prix suggéré \$1.39

**CINDERELLA** Spraynet  
Prix suggéré \$1.89

**SUPPOSITOIRES** glycérine  
Adultes ou enfants - Prix suggéré

**PHILIPPS** lait de magnésie  
en liquide - format large \$1.5

**HUILE DE FOIE DE MORUE**  
16 oz - Prix sugg. \$1.29

**VAPORISATEUR NASAL**  
Prix suggéré \$1.25

**AURALGAN** Prix su  
Gouttes pour les oreilles \$1.

**KOTEX** 48'S  
Prix suggéré \$2.25

**OBTENEZ**

**ALKA-SELTZER**

PRIX SUGGERE  
\$0.89

PRIX  
ANNIVERSAIRE **69c**



**RINCE-BOUCHE**  
**CEPACOL**

PRIX SUGGERE  
\$1.49

PRIX  
ANNIVERSAIRE **99c**



**PANSEMENTS**  
Format familial  
60 pansements  
PRIX SUGGERE  
\$0.89

PRIX  
ANNIVERSAIRE **58c**



**INGRAS**  
remède à votre budget

# 4<sup>e</sup> anniversaire



ue	PRIX ANNIVERSAIRE	69c
2 OZ	PRIX ANNIVERSAIRE	24c
	PRIX ANNIVERSAIRE	1.27
\$1.89	PRIX ANNIVERSAIRE	1.34
	PRIX ANNIVERSAIRE	1.39
ggéré 2/\$0.69	2 POUR PRIX ANNIVERSAIRE	56c
	PRIX ANNIVERSAIRE	87c
	2 POUR PRIX ANNIVERSAIRE	1.99
ine	2 POUR PRIX ANNIVERSAIRE	65c
x suggéré \$0.60	PRIX ANNIVERSAIRE	1.09
ie Prix sugg. \$1.55	PRIX ANNIVERSAIRE	79c
RUE	PRIX ANNIVERSAIRE	74c
Prix sugg. \$1.39	PRIX ANNIVERSAIRE	94c
	PRIX ANNIVERSAIRE	1.79

ROSES GRATUITES

JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI les 4-5-6 novembre une JOLIE ROSE sera remise à chaque dame qui nous visitera durant ces 3 jours.

FREE ROSES

THURSDAY, FRIDAY AND SATURDAY the 4-5-6 of november a LOVELY ROSE will be given to each lady who will visit us during these 3 days.

VRAIMENT LA Pharmacie GINGRAS VOUS OFFRE PLUS

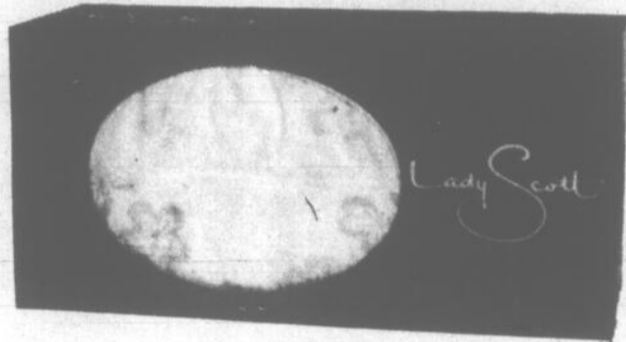
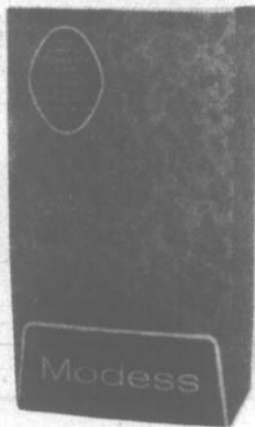
**Modess**

SERVIETTES FÉMININES

48

PRIX SUGGERE \$2.25

PRIX ANNIVERSAIRE **\$1.69**



CONFIDETS

48

PRIX SUGGERE \$2.26  
PRIX ANNIVERSAIRE

**\$1.69**

PAPIER MOUCHOIR

LADY SCOTT - PRIX SUGGERE \$0.45

PRIX ANNIVERSAIRE 2 POUR **71c**

DESODORISANT



Prix sugg. \$1.05  
prix anniversaire

**79c**



**DÉSODORISANT**  
Féminin hygiénique

**PRISTEEN**

PRIX SUGGERE \$2.29

PRIX ANNIVERSAIRE

**\$1.69**



PAPIER DE TOILETTE

LADY SCOTT PRIX SUGGERE 2/\$0.45

PRIX ANNIVERSAIRE 4 POUR **71c**

VEZ PLUS POUR VOTRE ARGENT

SAVON

**PALMOLIVE**

PRIX SUGGERE  
3 BARRES \$0.47

SPECIAL 3 BARRES **33c**

RINCE-BOUCHE  
Colgate "100"

BLEU - MENTHE  
6 onces

PRIX SUGGERE  
\$1.00

PRIX ANNIVERSAIRE

**69c**

SIROP

SEDIODAL

PRIX SUGGERE \$1.90

2 pour **\$2.01**

THE

des CARMELITES gm

PRIX SUGGERE \$2.59

**\$1.99**

SIROP

2123

PRIX SUGGERE \$1.85

2 pour **\$1.99**

CREO RECTAL

SUPPOSITOIRES

ADULTES - Prix suggéré \$2.75 **1.59**

ENFANTS - Prix suggéré \$2.00 **1.19**

BEBES - Prix suggéré \$1.80 **99c**

TOUT POUR BEBE



PRIX SUGGERE \$2.75

PRIX ANNIVERSAIRE



**2.17**

COUCHE

SANI SEAL

3'S

PRIX SUGGERE \$0.99

PRIX ANNIVERSAIRE

**.53**

LAIT ENFALAC

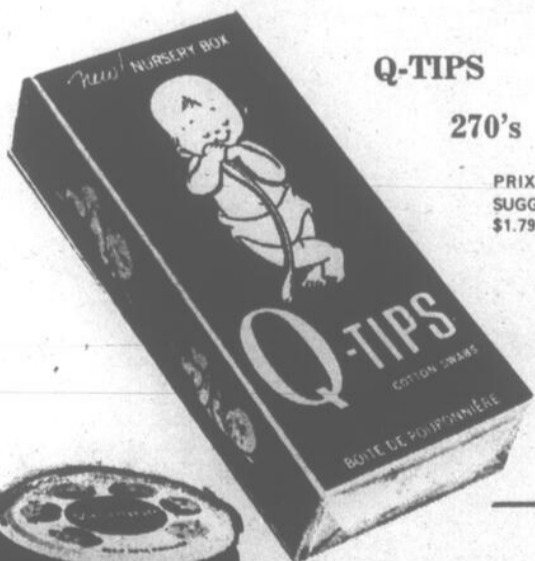
15 ONCES

CAISSE DE 24

PRIX SUGGERE \$10.80

PRIX ANNIVERSAIRE

**7.84**



Q-TIPS

270's

PRIX SUGGERE \$1.79

PRIX ANNIVERSAIRE

**1.24**



VASELINE Gelée de pétrole

16 ONCES

PRIX SUGGERE \$1.29

PRIX ANNIVERSAIRE

**.94**

INVITATION

MADAME,



L'Académie Scientifique de Beauté a le plaisir de vous inviter à son comptoir vendredi le 19 novembre pour recevoir GRATUITEMENT de Mme Y. BEAUCHENOIRE, esthéticienne diplômée de Paris, une consultation, une analyse de votre peau et des conseils pour votre maquillage.

S.v.p. appelez pour rendez-vous 583-2123



VITAMINES et TONIQUES pour toute la famille



EPARGNEZ JUSQU'A 50%



GERITOL

12 ONCES

PRIX SUGGERE \$3.09

PRIX ANNIVERSAIRE

**2.39**

ACIDE ascorbique

250 MGM 100'S Vitamines "C" Pharmacie GINGRAS Prix suggéré \$3.90

PRIX ANNIVERSAIRE

2 POUR **3.98**

Vimet Rég. \$4.00 SPEC. **\$2.79**

Hemorexin Rég. \$8.00 SPEC. **\$5.74**

Livifer Rég. \$3.25 SPEC. **2/\$3.39**



GLYCOBAL

VITAMINES A CROQUER

Prix suggéré \$4.75

PRIX ANNIVERSAIRE

**\$3.59**



GASPÉOL

HUILLE DE FOIE DE MORUE

Rég. \$1.85

Prix anniversaire

**1.29**

100 CAPSULES MINIMES



ONE A DAY

100's

avec fer: rég. \$4.75 SPECIAL

**\$2.99**

ordinaire: rég. \$3.79 SPECIAL

**\$2.47**

FLINTSTONE

VITAMINES

100'S

Prix suggéré \$4.69

PRIX ANNIVERSAIRE

**\$3.39**

AVEC FER

Prix suggéré \$5.09

PRIX ANNIVERSAIRE

**\$3.79**

SIROPS Calcium

ROUGIER

Prix suggéré \$2.80

PRIX ANNIVERSAIRE

**\$2.09**

SANDOZ

Prix suggéré \$2.60

Prix anniversaire

**\$1.99**



N'oubliez pas de vous procurer les coupons pour la SECONDE CHANCEUSE de Télé-7 qui vous seront remis (en plus de vos coupons) pour le tirage du téléviseur.

NOUVEAU - NOUVEAU

TABLETTES-VITAMINES A CROQUER

PARAMETTES

PRIX SUGGERE \$4.69

PRIX ANNIVERSAIRE

**3.29**

VENTE 4e ANNIVERSAIRE

PHARMACIE

GINGRAS

5244 Frontenac

LAC-MEGANTIC

583-2123

ENR.

CLAUDE CHARRON, L. Pharm., propriétaire



TOUT EST PRET POUR LE SKI . . . il ne manque que de la neige: En effet la piste de ski de la Baie des Sables, est prête. Sur la photo de gauche nous voyons le nouveau chemin d'accès à la piste, au centre, cette élévation d'une trentaine

de pieds qui servira de départ; à droite, élargissement du terrain de stationnement. De plus, le monte-pente a été complètement transformé. C'est pour quand la neige?

## ETES-VOUS PRETS POUR LE SKI?

Votre centre de Ski tient à vous informer qu'il y a eu des modifications très importantes d'apportées cette année pour améliorer les conditions de ski. Tout d'abord le chemin d'accès a été élargi de 30 pieds et redressé (voir photo), le stationnement a doublé de superficie, c'est-à-dire plus de problème de ce côté là non plus. Pour les pro-

fessionnels, un départ d'une trentaine de pieds de haut a été aménagé en haut de la pente, ceci pourra permettre aux amateurs de vitesse de s'en donner à coeur joie.

Pour ce qui est du monte-pente EH BIEN! il est tout a fait transformé, les travaux sont en cour et d'ici une semaine le tout devrait fonctionner; plus de

trainage par terre, plus de pesanteur car nous avons acheter un câble de nylon qui pèse la moitié moins que le câble de bois que nous avions l'an passé. La piste du monte-pente a été aplani et élargi de 20 pieds. Alors on vous attend tous cet hiver. Vous aurez beaucoup de plaisir tout en pratiquant un sport de plein air.

J'oubliais les cases à l'intérieur de chalet; quarante magnifiques cases ont été fabriquées pouvant contenir vos skis, bâtons, bottines. Si vous avez une minute en fin de semaine allez constater par vous-même tout en prenant une balade d'auto.

CARTE DE MEMBRE  
TAUX SPECIAL  
JUSQU'AU 30 NOVEMBRE 71

La direction du Club de Ski du Centre Mgr Bonin de Lac-Mégantic, désire par la présente vous remercier sincèrement de l'encouragement que vous lui avez témoigné lors de l'année écoulée, et vous invite fortement de continuer la même participation lors de la nouvelle saison 71-72.

Les taux de cotisations pour l'année 71-72 sont sensiblement les mêmes que l'année dernière et les conditions de paiement sont encore très faciles. La carte de membre au taux spécial peut être payée d'ici le 30 novembre 71.

vembre 71. S'il-vous-plaît, n'attendez pas à la dernière minute, faites parvenir votre chèque (antidaté du 30 novembre si vous le désirez) et vous recevrez vos cartes immédiatement.

Avec toutes les améliorations apportées cette année à votre Centre de Ski nous espérons que le nombre de membres va doubler.

Merci à l'avance et Bonne Chance à tous,

Jacques Bellefleur  
président,

CEDULE DES TAUX  
POUR L'ANNEE 71-72

ADULTES: \$30.00 avant le 1er décembre, \$40.00 après le 1er décembre - EDUTIANTS: \$15.00 avant le 1er déc., \$20.00 après le 1er déc. - FAMILIALE: \$75.00 avant le 1er déc., \$90.00 après le 1er déc.

MONTE-PENTE: Sur semaine: \$1.00 adultes, \$0.50 étudiants - Fin de semaine: \$2.00 adultes, \$1.00 étudiants.

## La victoire appartient aux audacieux

A la suite de la compétition régionale de "cross country" qui a eu lieu à Sherbrooke le 23 octobre, nous tenons à féliciter Mlle Lucie Dostie qui a remporté la médaille d'or dans la catégorie benjamine (12-13 ans); Linda Martel s'est classée au dixième rang dans cette catégorie. Mlle Brigitte Leclerc a également remporté une médaille d'or dans la catégorie cadette (14-15 ans). L'équipe des juniors (16 ans et plus) ayant dans ses rangs Mlles Sylvie Martel (5ième) Jocelyne Laroche (6e), Lucie Vachon (7e), Céline Turcotte et Hélène Leblanc ont remporté le trophée décerné à la meilleure équipe dans cette catégorie.

Les filles s'étant classées les dix premières iront représenter la région de l'Estrie à la compétition inter-régionale de compétition inter-régionale de "cross country" qui se déroulera à Granby, samedi le 30 octobre. Nous leur souhaitons la meilleure chance possible.

Les garçons qui étaient inscrits dans deux (2) catégories, Benjamin et Cadet, ont eu moins de succès, aucun n'a réussi à prendre une place parmi les dix premiers. Nous tenons quand même à les féliciter d'avoir pris part à cette compétition.

La publiciste  
Comité du sport scol.  
Campus No 10



Les directeurs du club Aramis sont revenus du Congrès de Thetford, très satisfaits de leur séjour dans la ville de l'amante, merci à notre duchesse Diane Forest de sa participation.

Au cours de ce congrès notre secrétaire a reçu une nomination importante celle de directeur au Conseil général.

TOURNOI DE DARDS: Félicitations à tous les joueurs du tournoi de dards tenu dimanche dernier aux salles du club; sans oublier le marqueur et tous ceux et celles qui de près ou de loin ont collaboré à la bonne marche de ce tournoi. Nous remercions notre commanditaire la Brasserie O'Keefe, et les autres marchands qui ont collaboré.

BALLON BALAI: Le Club Aramis a été défait 2-0 par le Yves Carrier Meubles.

VEILLEE: Avec les Diables Noirs, samedi prochain.

DIMANCHE: le 7 novembre, assemblée générale et mise en nomination pour les prochaines élections: VENEZ EN GRAND NOMBRE.

Yvan Bédard, publ.

### Tout le jour... tous les jours!

(du lundi au vendredi)

**7 Aujourd'hui**

7:30 à 9:00 a.m.

Tour d'horizon complet sur l'information

**Le Gourmet Farfelu**

10:30 à 11:00 a.m.

Les meilleures recettes apprêtées avec humour

**Madame est Servie**

11:00 à midi

Fantaisie, chansons, entrevues en guise d'apéritif

**Minirama**

midi à 12:30 p.m.

Jean Malo vous donne rendez-vous avec le divertissement

**Bienvenue Chez-Nous**

1:00 à 2:00 p.m.

Des jeux amusants, des prix intéressants, une fortune de secondes chanceuses à cette heure de variété.



CHLT-TV



**BIEN  
VU  
PARTOUT**

TÉLÉ



SHERBROOKE

# HORIZONS SPORTIFS

Par : J.-Pierre MORIN



Habilement dirigés par leur nouvel instructeur-chef George Allen, les Redskins de Washington continuent de renverser tous les calculs des experts. Même s'ils sont privés de leur quart arrière régulier Sonny Jurgensen, les Redskins mènent encore le bal dans la division Est de la Conférence Américaine de la N.F.L.

Au train où vont les choses, seuls les Dolphins de Miami ont des chances de supplanter les puissants Colts de Baltimore dans la division Est de la Conférence Américaine de la N.F.L.

La course au championnat est vraiment corsée dans la division centrale de la Conférence Nationale de la N.F.L. Les Vikings du Minnesota, les Lions de Détroit et les Bears de Chicago se livrent présentement une lutte à finir. Trois clubs à surveiller de près.

Frank Mahovich et Yvan Cournoyer connaissent un début de saison fulgurant avec les Canadiens.

Les Dodgers de Los Angeles ont échangé le premier-but Tom Hutton aux Phillies de Philadelphie en retour du voltigeur Larry Hise.

Selon plusieurs, Archie Manning, le quart-arrière recrue des Saints de la Nouvelle-Orléans, aurait de bonnes chances d'être élu la recrue de l'année dans la N.F.L. Manning fait sensation avec les Saints.

Jim Plunkett, le quart-arrière recrue des Patriots de la Nouvelle-Angleterre, continue de s'affirmer à ses premières armes au football professionnel américain.

Les Bucks de Milwaukee commencent la présente saison en lions. Les Bucks seront très difficiles à battre encore cette année. On sait que Milwaukee a remporté le championnat de la N.B.A. le printemps dernier.

Dans un tournoi de tennis disputé à Charlotte en Caroline du Nord, les Etats-Unis ont vaincu les Roumains pour conserver la Coupe Davis pour la quatrième année consécutive. Pour le pays de l'Oncle Sam, il s'agissait de sa 23ème conquête de la Coupe Davis en 71 ans.

Les Expos de Montréal ont acheté des Mets de New York le contrat de l'artilleur de relève droitier Ron Taylor. Agé de 33 ans, Taylor faisait partie de l'organisation des Mets depuis 1967.

# Le Royal reprend sa position en tête de la ligue



(par Robert PROTEAU)

Le Royal de Lac-Mégantic s'est avéré le plus fort dans les joutes inscrites au programme de fin de semaine avec deux victoires remportées chez lui et un match nul disputé contre les "p'tits" Castors de Sherbrooke. Les hommes de Martial Dumas ont repris du poil de la bête en battant tour à tour les Guépards de Granby et les Acadiens d'Asbestos par le compte final de 3-1 contre chacun. Ces deux mêmes clubs étaient les seuls à avoir vaincu sur le Royal à l'extérieur et le Royal s'était permis de leur remettre leur change de la monnaie.

Yves Pellerin et Claude "Pee Wee" Roy se sont tous deux mis en vedette lors de ces deux joutes. Ces deux joueurs nous démontrent un jeu de grande qualité et plusieurs spectateurs restent ébahis devant la performance de ces jeunes. Pour ceux qui ont assisté à la joute opposant les Acadiens d'Asbestos au Royal de Lac-Mégantic les supporters du Royal en ont eu pour leur argent devant le spectacle offert par Claude "Pee Wee" Roy lorsque celui-ci se fit courir après par un joueur des Acadiens. Pee Wee s'étant déjà battu à la première période de la rencontre se devait d'éviter cette bataille car lorsqu'un joueur récolte deux majeures dans une même partie il est automatiquement mis hors de la joute. On peut donc dire que Roy a agi avec intelligence sur ce tour de force.

Les compteurs du Royal furent Claude "Pee Wee" Roy avec 1 but et 2 passes, Bernard Demers, un but, Pierre Duquette enfile le troisième but des gagnants. Pour Asbestos, Mario Hardy évita le blanchissage aux siens à 1.07 de la première période. Richard Poirier récolta deux passes pour le Royal Jr. Les hommes du pilote Martial Dumas remportaient ainsi une deuxième partie très importante au classement pour se ranger avec un point seulement d'avance sur les Braves de Thetford Mines qui ont une partie de plus à jouer.

Dans les autres parties au programme dimanche soir dernier les Braves de Thetford l'emportaient au compte de 3-0 sur les Guépards de Granby. Ceci dû à l'excellente performance du gardien Bonneville des Braves.

Dans une autre joute disputée sur la patinoire des As-Fédéral de Magog les "p'tits" Castors de Sherbrooke se sont vus humiliés par les As au compte de 10-2. Sans doute le départ de leur publiciste Pierre Turgeon qui est transféré à Ottawa leur a enlevé beaucoup de puissance car celui-ci avait le don de leur faire des gros titres qui malheureusement pour lui finissaient aussi par des en-têtes mais cette fois au crédit du club adverse.

Dimanche soir prochain, le Royal recevra au Centre Mgr Bonin les As-Fédéral de Magog dans une joute du calendrier 71-72.

Le Fan-Club du 10e Royal Junior vous invite à venir encourager avec lui cette nouvelle formation qui sait nous représenter partout où il joue en nous donnant du jeu de grande qualité et d'une vitesse de plus en plus surprenante. Nous tenons aussi à vous informer que tous les adultes qui possèdent leur carte de membre du Fan-Club Royal Jr sont admis aux joutes pour la somme de \$1.00 seulement sous

présentation de leur carte. Procurez-vous votre carte de membre et vous obtiendrez ainsi une réduction du coût d'entrée aux joutes locales.

Pour ce qui est du mot Personnalité Secrète de la semaine du Royal Junior, je tiens à souligner ici qu'il est permis à mon bon ami Gilles Dallaire de La Tribune de compléter ce concours et de faire parvenir sa réponse à l'adresse indiquée dans le mot.

### LES COMPTEURS CHEZ LE ROYAL

	B	P	Pts
Frs Blais	4	7	11
M. Hallé	3	6	9
Yves Pellerin	3	6	9
D. Bernard	2	7	9
Y. Ls-Seize	4	4	8
Cl. Roy	3	4	7
R. Poirier	1	6	7
J. Boufanger	1	6	7
S. Perreault	3	3	6
A. Rodrigue	3	3	6
G. Richard	4	1	5
P. Duquette	3	2	5
M. Bernard	2	2	4

### LIGUE JUNIOR "B" DES CANTONS DE L'EST

	PJ	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Lac-Mégantic	9	6	2	1	34	26	13
Thetford Mines	8	6	2	0	33	22	12
Granby	9	5	3	1	29	26	11
Asbestos	9	4	4	1	44	39	9
Magog	8	3	4	1	34	37	7
Sherbrooke	8	1	5	2	28	43	4
Waterloo	7	1	6	0	30	32	2

Berthe DALLAIRE  
CORSETIERE ENR.

C. P. 145 - ST-LUDGER

Spencer

offre 10 p.c. réduction  
sur tous vêtements  
dessins individuels - aussi  
vêtements JUVENES

Rendez-vous  
composez : 548-5358

## Paradis Service Fina

5570 rue Frontenac - Tél. 583-2260 - Lac-Mégantic

### SPECIALITES

- \* ALIGNEMENT et BALANCEMENT de ROUES
- \* MISE AU POINT
- \* PNEUS - BATTERIES - ACCESSOIRES
- \* SERVICE PROMPT ET SATISFAISANT

CAMILLE PARADIS, propriétaire



Le fameux aspirateur COMPACT CLEANING SYSTEMS maintenant en vente dans la région par

LUCIEN ORICHEFSKY, représentant

Nettoie les fauteuils, tapis, planchers, tentures; balai ajustable pour tous les genres de tapis; une grande force d'aspiration, des accessoires qui s'adaptent aux travaux du nettoyage quotidien font de cet aspirateur un appareil dont la ménagère ne peut se passer.

GARANTIE DE UN AN - REPARATION ET ENTRETIEN ALLOCATION D'ECHANGE POUR TOUTE AUTRE MARQUE

Communiquez avec

Lucien Orichesky

3656 rue Mauger  
rue voisine du no 4256 Laval  
Lac-Mégantic - Tél. 583-1469

Lucien Orichesky fait aussi la réparation de tous les accessoires électriques.



PAR LE CHEF ENZO

RESTAURANT de  
L'HOTEL QUEENS

COMPOSEZ:  
583-1884

5396 Frontenac

LAC-MEGANTIC

LES COMMANDES DE \$5.00 ET PLUS SERONT LIVREES GRATUITEMENT

# METS CHINOIS

PAR LE CHEF CHUN KAI

SPARERIBS  
CHICKEN CHOP SUEY  
CHICKEN CHOW MEIN

COMPOSEZ:

583-1884

## NOS ENFANTS, LEUR ECOLE

### La collation à l'école

Chers Parents, vous vous souvenez que lors de la soirée d'accueil du 14 septembre, à l'école Sacré-Coeur, une dame avait soulevé ce qu'on pourrait appeler la question de la collation à l'école.

Le problème était intéressant mais une solution définitive ne pouvait être donnée le soir même. D'ailleurs, le Comité d'école pouvait se pencher sur la question en voir mieux toutes les implications et finalement

apporter une réponse beaucoup plus approfondie.

C'est ce qu'il a fait, et cet article voudrait résumer pour tous les parents, les propos du Comité d'école.

Supposons d'abord qu'il s'agisse d'offrir à tous les enfants, comme collation, un verre de lait ou de vico, on ne s'en tirerait pas à moins de dix sous. Or à l'école Sacré-Coeur seulement, nous comptons 341 enfants. Pour une collation par jour, le cal-

cul est facile, il en coûterait \$34.10. Pour 180 jours de classe, cela donnerait 180 fois \$34.10, c'est-à-dire \$6,138.00

Ce chiffre saisit un peu. Et on peut se demander facilement qui pourrait défrayer une telle somme sans trouver aussi facilement un commanditaire!

La Commission scolaire? Mais elle ne reçoit pas de subventions ministérielles, que je sache, pour ce genre de dépenses. Elle se verrait contrainte de hausser les taxes... Et puis ce ne serait pas pour une école seulement. Pourquoi privilégier une école et priver les 2 autres de la même localité?

Serait-ce un Club ou un Organisme quelconque? Il lui faudrait avoir la finance solide, sinon, on le verrait rapidement, à court d'argent, recourir à la quête.

Mais si l'on offrait ce verre de lait à l'enfant qui peut le payer!

Ici nous n'insistons pas car

cette solution paraît vite impensable. Elle ne ferait qu'accroître encore le complexe dont souffrent certains enfants en face d'autres mieux pourvus, plus privilégiés.

D'autre part, un autre fait est à considérer. Admettons que les journées de l'enfant sont longues, qu'il est en classe 3 heures dans l'avant-midi (8.40 h. à 11.40 h.) et de 2.30 h. dans l'après-midi (1.10 h. à 3.40 h.) Mais si l'enfant se couche le soir, s'il peut se lever tôt le matin et prendre un bon déjeuner, je serais surpris si la fringale le tirait au cours de l'avant-midi. On pourrait dire la même chose pour l'après-midi, si évidemment l'enfant a pris un bon dîner. Surtout que la collation peut alors se prendre au retour à la maison en attendant le souper.

Nous n'avons pas encore considéré les inconvénients ou les difficultés que poserait certainement le fait de servir quelque chose à plus de 300 enfants dans

le moins de temps possible. Toutefois, ce ne serait pas insoluble, il faut le reconnaître, mais le problème ne serait pas si facile qu'on pourrait le prétendre et il nous faudrait le résoudre, advenant le cas.

Tout cela ne veut pas dire que nous sommes carrément contre une collation à l'école, mais plutôt que nous ne voyons pas comment on pourrait en servir une actuellement.

Ayant considéré de la sorte le problème le Comité de l'école Sacré-Coeur est d'avis qu'il vaut peut-être mieux laisser se poursuivre ce qui se fait présentement pour plus d'un enfant. Beaucoup de petits en fait s'apportent une pomme (ou autres fruits), une palette de chocolat... pour manger lors de la récréation. Personne ne semble lésé ou malheureux, au contraire, c'est librement qu'on le fait et on est content.

Avant de terminer, je reconnais que nous n'apportons peut-être pas une solution qui plaira à tout le monde, même si tel n'était pas notre but. Mais je voudrais qu'on retienne bien que le Comité d'école a considéré sérieusement le problème et que devant l'impossibilité de faire mieux, il ne peut proposer mieux. Et puis le problème n'est pas solutionné ad vitam aeternam... Il pourrait être repris l'an prochain et recevoir une tout autre solution.

Fr. Jn-Paul Tousignant, s.c. principal.

## J. Giovanni PARADIS

122-a Laval - Tél. 583-2680 ou Rés. 784

REPARATION D'ACCESSOIRES ELECTRIQUES de RADIOS et de TELEVISIONS

Portes en bois - Contre-Plaqué (Plywood) Planches murales - Moulures, etc.

UN SERVICE PROMPT ET COURTOIS VOUS EST ASSURE EN TOUT TEMPS.

## GÉRARD ROY

LA GUADELOUPE

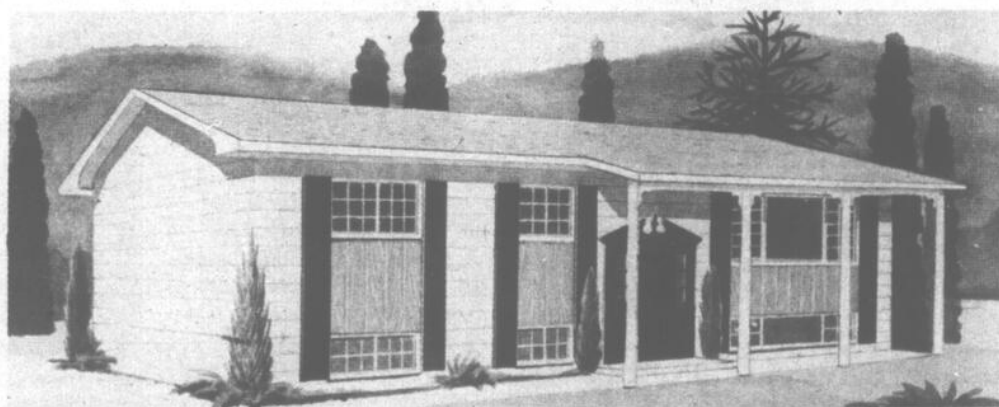
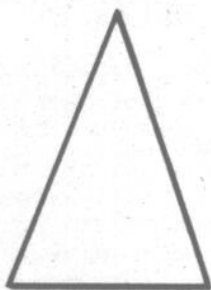
459-6817

vous présente

la sectionnelle NOVELEC construite par Désourdy Inc.



Gérard Roy



Rue Place des Pins (coin Salaberry) LAC-MEGANTIC

Une occasion à ne pas manquer!

**VISITEZ LA MAISON @ Novelec**

Tous les modèles Desourdy sont acceptés par la S.C. H.L., Caisse populaire.

Livraison 5 semaines.

La seule compagnie qui fabrique des maisons sectionnelles depuis 5 ans. Service après vente.

Voici une maison représentant le symbole concret du confort et du bien-vivre. La raison? Elle est chauffée à l'électricité. Elle bénéficie donc d'un chauffage efficace à 100%, il est souple, sûr, puisque le chauffage à l'électricité ne dégage ni flamme, ni fumée, propre (pas de suie ni de dépôts gras) et sain.

*Pour un meilleur service*

BUREAU EN PERMANENCE A L'ANNEE A:

11ème Rue Ouest, La Guadeloupe 459-6817

CHOIX DE 28 MODELES

En visitant, venez constater par vous-même pourquoi tant de familles ont choisi Desourdy.

Desourdy: emblème de qualité et service après vente.

**Visitez cette maison sectionnelle NOVELEC**  
**Vendredi, samedi et dimanche 5-6-7 novembre**

7 h. p.m. à 10 h. p.m. — JEUDI — — 2 h. p.m. à 10 h. p.m. — VENDREDI et SAMEDI

### Quelques gagnants de la région à la "Mini-Loto"

M. Ephrem Tanguay de St-Gédéon s'est mérité la somme de \$500. au tirage de la miniloto récemment, tandis que MM. Henri-Paul Rouillard, Patrick Arguin, Léopold Fortin, Eugène Dostie, M. Dupuis, de Lac-Mégantic, Mlle Julie Létourneau de St-Ludger, Mme Hervé Roy, Mme Henri Bolduc, de Lac-Mégantic, M. Rémi Rancourt de Courcelles, M. André Jolicoeur de St-Méthode et Mme Saul Simoneau de St-Sébastien recevaient \$100.

Deux gagnants MM. Philippe Boulet et Lucien Trépanier de Lac-Mégantic ont encaissé \$100 deux semaines consécutives. Félicitations à ces heureux gagnants.

### Grands écrivains érotiques

Enfin, Martine de Barys demande à Mandiargues de nous parler de ses écrivains érotiques préférés. Celui-ci signale que la langue italienne est prodigieusement riche en littérature érotique jusqu'au début du XIXe siècle, et il nous parle du «merveilleux Giorgio Baffo, patricien de Venise, le plus grand poète érotique du monde entier, sinon le seul». «Cet écrivain prodigieusement sensuel, tout à fait scandaleux, surnommé le grand vérolé et qui avait probablement contaminé presque toutes les filles et tous les garçons de Venise, est quand même mort à 80 ans.» Giorgio Baffo, très en avance sur son temps, souhaitait une «amélioration des mœurs et la libération du peuple». En littérature française, Mandiargues signale les oeuvres de Sade, «les 11 milles verges» de Guillaume Apollinaire, les oeuvres de Georges Bataille et celles de Pierre Louys.

## AU BALLON-BALAI

M. Renaud Dallaire a marqué un but pour conduire le club Yves Carrier Meubles à une victoire de 1-0 sur les Aramis, dans une joute régulière du circuit régional de ballon-balai.

Thetford Mines l'a pour sa part emporté 1-0 sur la Survivance grâce à un but marqué par Yves Poulin. Les perdants ont toutefois joué leur meilleur match depuis le début de la saison.

Le B. & B. Curb et le Co-op ont fait match nul 1-1. André Therrien a compté pour le B. & B. Curb tandis que Robert Rancourt ripostait en faveur du Co-op.

Alain Brochu a compté à deux reprises et Michel Gagnon a réussi un filet alors que Disraéli l'a emporté 3-2 sur St-Gédéon. Marcel Bégin et Lucien Bégin ont compté pour les perdants.

L'hôtel Audet et la Salaison Idéale ont fait match nul au compte de 0-0.

### SECTION FEMININE

Mené à l'attaque par Nicole Boulanger qui a marqué à deux reprises, le club Lambton l'a emporté 2-0 sur Audet.

Le Grenier-Morin et St-Ludger ont joué un match nul de 0-0 tandis que le Stornoway et le St-Robert-Bellarmin faisaient de même.

### BALLON-BALAI FEMININ

#### CLASSEMENT DES EQUIPES

	pts
LAMBTON	6
ST-ROBERT	6
HOTEL AUDET	4
ST-LUDGER — HOTEL LACROIX	4
GRENIER et MORIN	2
STORNOWAY	2

#### POSITION DES COMPTEURS

	tot.
FRANCINE NADEAU, St-Robert	6
NICOLE BOULANGER, Lambton	5
Paule Carrier, St-Robert	4
CLAIRE THERRIEN, Hôtel Audet	3
SYLVIE BOULANGER, Lambton	2
SUZANNE BOUCHER, Hôtel Audet	2
JOHANNE POIRIER, Lambton	2
BRIGITTE CARRIER, St-Ludger	1
MARIETTE LACHANCE, St-Robert	1
LUCIE VACHON, Grenier et Marin	1

### GARDIENS DE BUT

	moy.
ALINE BOISVERT, St-Ludger	0.25
ROSE-HELENE BOULANGER, Lambton	0.50
FRANCINE THERRIEN, Hôtel Audet	0.85
FRANCINE BELIVEAU, Stornoway	0.85
MARISE MERCIER, St-Robert	0.85
MADELEINE CLOUTIER, Grenier et Morin	1.25

### BALLON-BALAI MASCULIN

#### CLASSEMENT DES EQUIPES

	pts
DISRAELI — HOTEL ROYAL	8
YVES CARRIER MEUBLES	8
THETFORD — BRUNO DROUIN	6
B.B. CURB	5
ARAMIS	4
ST-GEDEON	4
CO-OP	3
HOTEL AUDET	1
SALAISSON IDEALE	1
SURVIVANCE	0

#### POSITION DES COMPTEURS

	tot
YVON GIROUX, Yves Carrier Meubles	10
FRANCOIS GENDRON, Aramis	7
JEAN-MARIE RANCOURT, B.B. Curb	5
GERARD BOULE, Aramis	4
JACQUES BLOUIN, Yves Carrier Meubles	4

## Cours de Danse

DONNES PAR UN PROFESSEUR qui s'y connaît dans la danse

M. LAVAL COUTURE de Thetford

à la salle des A.A. rue Champlain

A COMPTER DE LUNDI A 8 H. P.M.

Pour votre inscription, communiquez avec...

**Albert Trudel** en composant  
583-2016

## COUET INC. Entrepreneur général

3973 rue Québec Central

C.P. 928

Tél. 583-1324

### LAC-MEGANTIC

#### LOCATION DE MACHINERIES

- Excavation
- Terrassement
- Gravelage
- Compresseurs

#### ATELIERS

- Fabrication de remorques "trailers"
- Boîtes de camions — ou pick-up en acier ou en bois
- Installation de double roues sur camions
- Soudure à arc (électrique)

YVES CARRIER, Yves Carrier Meubles	4
GASTON ST-PIERRE, St-Gédéon	4
LEOPOLD THERRIEN, B.B. Curb	4
ALAIN BROCHU, Disraéli	3
RENAUD DALLAIRE, Yves Carrier Meubles	3

### GARDIENS DE BUT

	moy.
RICHARD VEILLEUX, Yves Carrier Meubles	0.25
ALAIN LESSARD, Thetford	0.50
GILLES SEVIGNY, Disraéli	0.85
JACQUES FREDETTE, Aramis	1.00
VIANNEY GRONDIN, B.B. Curb	1.00
MICHEL DUFRESNE, Salaison Idéale	2.50
JACQUES POULIN, St-Gédéon	2.75
MARCEL CLOUTIER, Hôtel Audet	3.00
NORMAND TURMEL, Co-Op	3.25
MAURICE MORIN, Survivance	3.75

## L'EXCELSIOR

Compagnie d'Assurance-Vie

offre gratuitement un service d'ordinateur moderne qui fait l'analyse des objectifs que vous avez établis pour votre famille et pour vous-même à votre retraite. Consultez

### A. BUSSIERES, représentant

4731 rue Laurier, Lac-Mégantic 583-1829

Assurance-vie — Assurance groupe

Spécialité: Rentes - indices variables

(à compter du 1 janvier 1972 vous pourrez enregistrer un plan de pension jusqu'à \$4,000 déductible d'impôt)

### PROVINCE DE QUEBEC

#### VILLE DE LAC-MEGANTIC

Aux Contribuables de la susdite municipalité

### AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, greffier de la susdite ville, QUE:

le conseil municipal de la Ville de Lac-Mégantic, à sa séance régulière tenue le 2ème jour du mois de novembre 1971, a passé et adopté le règlement No 506, amendement le règlement No 423 régissant la construction, le lotissement et le zonage.

Ce règlement No 506 a pour but de permettre l'agrandissement de l'entrepôt appartenant à Audet & Megantic Transport Ltée, sur la rue Lemieux, dans le secteur résidentiel RB-6.

L'original de ce règlement est déposé en mon bureau, dans les archives de l'Hôtel de Ville de Lac-Mégantic, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures de bureau, c'est-à-dire de neuf heures du matin à cinq heures de l'après-midi.

UNE ASSEMBLEE PUBLIQUE des électeurs habiles à voter et résidant dans le dit secteur résidentiel RB-6, est convoquée et aura lieu à l'Hôtel de Ville de Lac-Mégantic, mercredi le 10 novembre 1971 à sept (7) heures du soir, alors que ledit règlement sera soumis aux dits électeurs et pris par eux en considération conformément à la loi.

Les électeurs propriétaires, résidant dans les secteurs de zones contigus, peuvent participer à cette consultation en faisant parvenir au soussigné, dans les cinq jours de la date des présentes, une requête signée par au moins douze (12) propriétaires des zones contigues.

DONNE à Lac-Mégantic ce troisième jour de novembre mil neuf cent soixante-et-onze.

HERVE FECTEAU,  
greffier

### PROVINCE OF QUEBEC

#### TOWN OF LAC-MEGANTIC

To the Ratepayers of the aforesaid Town

### PUBLIC NOTICE

IS HEREBY GIVEN by the undersigned, Town Clerk of the aforesaid Town, THAT:

the municipal council of the Town of Lac-Mégantic, at its regular meeting held on the second day of November 1971, has adopted the by-law No. 506, to amend the by-law No. 423 governing construction, allotment and zoning.

This said by-law No. 506, is adopted in order to allow the enlargement of the warehouse owned by Audet & Megantic Transport Ltée, on Lemieux Street, in the residential area known RB-6.

The original of said by-law is deposited in my office, in the archives of the Town Hall of Lac-Mégantic, where all interested parties may take communication of the same, during office hours, to wit from nine o'clock in the morning to five o'clock in the afternoon.

A PUBLIC MEETING of the electors qualified to vote and residing in the sector of zone RB-6, is convoked and will be held at the Town Hall of Lac-Mégantic, on Wednesday, November 10th, 1971 at seven o'clock in the evening, there and then the said by-law will be submitted to the said electors and taken by them into consideration according to law will be submitted to the said electors and taken by them into consideration according to law.

The electors owner of taxable immovables and residing in a sector of zone adjacent affected by the by-law, shall be permitted to vote upon presentation to the undersigned within five (5) days of publication of this notice, of a petition signed by at least twelve (12) of such persons.

GIVEN at Lac-Mégantic this third day of November ont thousand nine hundred and seventy-one.

HERVE FECTEAU  
Town Clerk

## L'Almanach Moderne Eclair 1972: 640 pages

En effet, l'ALMANACH MODERNE ECLAIR LIMITEE depuis sa création (640 pages), vient d'être mis sur le marché. Cet almanach, fidèle à son nom, a été considérablement rajeuni. Sa typographie a été entièrement renouvelée et le texte, abondamment illustré.

Vous vous devez de posséder dans votre foyer l'ALMANACH MODERNE 1972, cette source inépuisable de renseignements de tout ordre, que peuvent consulter avec confiance le papa amateur de sports ou de politique, la maman moderne soucieuse tant du bien-être de sa famille que de l'éducation de ses enfants, et de l'étudiant curieux désireux de fournir des travaux solidement étayés d'informations exactes. Ailleurs, dans les salles de rédaction, les journalistes le consultent régulièrement, quand ce ne sont pas les hommes d'affaires, gens de toutes les professions qui veulent connaître une date, un détail, un chiffre, le nom d'un grand personnage, la date de sa mort, etc.

Consultez l'ALMANACH MODERNE 1972!



**Ligue Mixte Petites Quilles**

Chevaliers Colomb

18 PARTIES JOUEES

**POSITION DES CLUBS**

Marché Sélect, 20 - Rodrigue Fleuriste, 16 - Le Pigalle, 13 - Chevaliers Colomb, 13 - Chez Madeleine, 7 - Quirion Transport, 3.

**MOYENNES**

**HOMMES** - Eloi Marcoux, 145; Martial Lessard, 127; R. Jean Grégoire, 122; Jean-Pierre Rodrigue, 121; Noël Charbonnier, 118; Denis Arsenaux, 113; Philippe Bureau, 111; Fernand Boulanger, 109; Michel Charbonnier, 109; Gilles Grégoire, 108.  
**FEMMES** - Mado Talbot, 122; Laure Bureau, 118; Lucette Lacroix, 112; Claudette Therrien, 111; Micheline Giroux, 110; Mar-

celle Boulanger, 109; Gaby Audet, 106; Candide Rodrigue, 102; Claire Boulanger, 96; Fernande Rodrigue, 93.

**RECORDS**

P.H.T. - Eloi Marcoux, 425; Gaby Audet, 415.  
P.H.S. - Martial Lessard, 162; Laure Bureau, 171.  
P.H.T. d'équipes - Marché Sélect, 2111  
P.H.S. d'équipes - Marché Sélect, 735.

Micheline Giroux sec.-trés.

**Ligue Mixte Grosses Quilles**

Chevaliers Colomb

**POSITION DES CLUBS**

Chez Madeleine, 51 - Mégantic Transport, 37 - Groupe Commerce Ass., 24 - Chez Gonzague, 24 - Trans-Kébec, 16 - Chaussures Lessard, 16.

**MOYENNES**

**HOMMES** - Georges-Aimé Bisson, 100; Jean Michaud, 157; Jean Orichefki, 152; Michel Dufresne, 151; Jean-Yves Sévigny, 149; Jules Bégin, 147; Jean Théberge, 144; Benoit Roy, 143; Vital Sirois, 141; Réjean Pouliot, 140.  
**FEMMES** - Nicole Bolduc, 156; Jacqueline Orichefki, 146; Carmen Giroux, 141; Louise Ran-

**Vous serez rentier...demain!**

C'est quand demain? C'est très bientôt. Il serait peut-être bon de connaître toutes les prestations auxquelles vous et votre famille avez droit en vertu du Régime de rentes du Québec. Vous pouvez toujours en parler avec l'agent de la Manufacturers. C'est un ami... qui s'y connaît!



LÉO RODRIGUE  
St. Samuel  
Comté Frontenac  
583-1839



**LA COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE MANUFACTURERS**

court, 138; Lucette Lacroix, 134; Olivette Couture, 124; Liliane Sévigny, 124; Jacinthe Bédard, 124; Nicole Simoneau, 114; Alice Guay, 113.

**RECORDS**

P.H.T. - Georges-Aimé Bisson, 534 (201), Nicole Bolduc, 539.  
P.H.S. - Jean Orichefki, 188 - Lucette Lacroix, 159.  
P.H.T. d'équipes - Chez Madeleine, 2652  
P.H.S. d'équipes - Mégantic Transport, 916.

Les capitaines doivent inscrire tous les noms des joueurs de leur équipe ainsi que leurs substituts pour faire respecter les règlements.

Micheline Giroux, sec.-trés.

**Ligue Féminine Grosses Quilles**

Chevaliers Colomb

21 PARTIES JOUEES

**POSITION DES CLUBS**

Chez Madeleine, 18; Mégantic Manufacturing, 17; Dubé Equipement de bureaux, 15; Hôpital Frère-André, 6.

**MOYENNES**

Jacinthe Bédard, 142; Thérèse Bédard, 142; Carmen Giroux, 142; Carole Fortier, 141; Louise

Rancourt, 139; Micheline Giroux, 133; Cécile Grenier, 133; Bertha Lachance, 131; Monique Lacombe, 131; Jeannine Frank, 128; Yvette Fluet, 121; Dolorès Alard, 119; Rita Poirier, 118; Marie-Paule Cloutier, 116; Madeleine Cloutier, 116.

**RECORDS**

P.H.T. - Jacinthe Bédard, 460  
P.H.S. - Micheline Giroux, 178  
P.H.T. d'équipes - Dubé Equipement, 743.  
P.H.S. d'équipes - Mégantic Manufacturing, 743.

Micheline Giroux sec.-trés.

**Ligue Grosses Quilles (mixte)**

CENTRE MGR BONIN

APRES LE 1/3 DE LA SAISON DE JOUER

**CLUBS**

Fraternité, 735; Continental Store, 754; Hotel Queens, 767; Marc. Suprême Cloutier, 775; Mégantic Ready Mix, 722; Loyola Turcotte Texaco, 724; Donat Grenier Cadeaux, 701; Mégantic Auto Inc., 713; Garage Golden Eagle, 614; Garage L. Paquet Auto, 590; Canadian Tire Corp., 659; Cloutier Confection, 625; Chez Lizette, 629; U.A.P. Inc., 661; Laurentien Inc., 687; Marcel Brulotte Ltée, 655;

**MOYENNES**

**FEMMES** - Bédard Micheli-

ne, 157; Mathieu Micheline, 154; Doyon Thérèse, 144; Lacroix Ghislaine, 143; Grenier Cécile, 141; Boulanger Ginette, 139; Gosselin Nicole, 138; Doyon Réjeanne, 136; Lacroix Laurette, 136; Cloutier Monik, 135; Bilodeau Nicole, 134; Lessard Nicole, 134; Bolduc, Denise, 131; Guerin Thérèse, 129; Cyr Cécile, 126.

**HOMMES** - Lessard Germain, 174; Lacroix Félicien, 173; Durand Mario, 170; Lessard Maurice, 169; Matthieu J.-Gilles, 167; Morin Michel, 165; Giroux Pierre, 163; Morin Serge, 162; Montambeault Gaston, 162; Morin Paul-Emile, 161; Forest Conrad, 160; Boulanger Bertrand, 159; Therrien Régnald, 158; Baillargeon Raymond, 157; Champagne Gaston, 156; Bilodeau, Richard, 156; Rodrigue Raymond, 155; Poirier Réal, 151; Robert Normand, 150; Huard H.-Paul, 150.

**RECORDS**

P.H.S. - Boulanger Ginette, 182 - Baillargeon Germain, 225 - Fraternité, 835 - Hotel Queens 830  
P.H.T. - Boulanger Ginette, 489 - Lessard Germain, 552 - Therrien Régnald, 547 - Hotel Queens, 2418 - Fraternité, 2383.

**RECORDS DE LA SAISON**

P.H.S. - Lacroix Laurette, 201 - Boulanger Bertrand, 246 - Hotel Queens, 853.  
P.H.T. - Bédard Micheline, 501 - Durand Mario, 572 - March. Suprême Cloutier, 2420.

N.B. - Concernant les améliorations de tous les clubs, il est à noter que treize clubs sur seize ont remonté leur moyenne et que seulement trois clubs ont subi une baisse.

**HAUSSE LA MEILLEURE** - Canadian Tire Corp., de 80 quilles.

**DIFFERENCE AU DEBUT AVEC AUJOURD'HUI**

Fraternité, 727-735; Continental Store, 723-754; Hotel Queens, 747-767; Marc. Suprême Clout., 771-775; Mégantic Ready Mixte, 733-722; Loyola Texaco Service, 717-724; Donat Grenier Cad., 711-701; Mégantic Auto Inc., 684-713; Garage Golden Eagle, 611-614; Garage L. Paquet, 547-590; Canadian Tire Corp., 579-659; Cloutier Confection, 590-625; Chez Lizette, 563-629; U.A.P. Inc., 641-661; Laurentien Inc. 681-687; Marcel Brulotte Ltée, 666-655.  
(1er chiffre, le début de la saison 2me chiffre après sept semaines ou 21 parties)

**PROCHAINES RENCONTRES LUNDI**

Allées 1-2: Hotel Queens vs Donat Grenier Ca., hand 43.  
Allées 3-4: Canadian Tire Corp. vs Golden Eagle Garage, 29 hand.  
Allées 5-6: Continental Store vs Marcel Brulotte Ltée, hand. 64.  
Allées 7-8: Mégantic Ready Mixte vs Laurentien Inc., hand, 23

**MARDI**

Allées 1-2 : L. Paquet Auto, hand. 25 vs Chez Lizette  
Allées 3-4: U.A.P. Inc. hand. 48 vs Fraternité  
Allées 5-6: Mégantic Auto Inc. vs Cloutier Confection, hand. 57.  
Allées 7-8: Loyola Texaco Serv. hand. 23 vs Marc. Suprême Clout.

Réal Cyr, sec.  
Charles Gosselin, p.



**Un CHAR de PATATES**

de l'Île du Prince-Édouard

- PRIX TRES RAISONNABLE
- SACS DE 50 LIVRES

Communiquez dès maintenant

**AU MARCHÉ DE FRUITS ET LEGUMES**

**LEBLANC** Tél. 583-2321

LIVRAISON GRATUITE



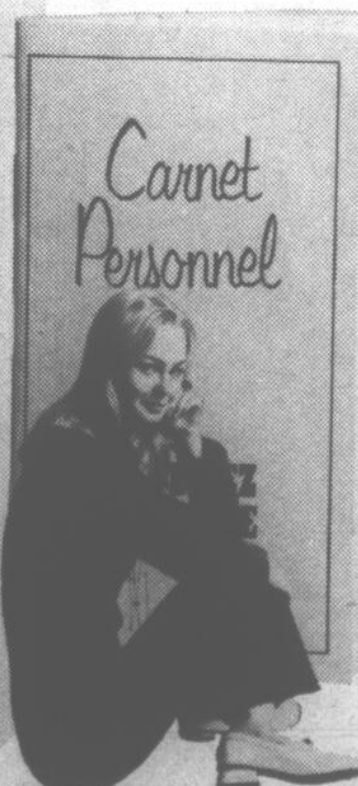
**Je cherche toujours mes numéros moi-même...**

**c'est plus rapide!**

"Chercher un numéro dans l'annuaire, c'est si facile! Et tout est là... par ordre alphabétique! Ensuite, je n'ai qu'à le noter dans mon carnet personnel et ça y est, je l'ai pour la prochaine fois!"

Si vous n'avez pas encore votre carnet personnel format de poche, appelez-nous. Nous vous en enverrons un gratuitement.

"On n'est jamais si bien servi que par soi-même!"



**Bell Canada**

Dans les cadres de la "Semaine d'Appréciation à la Jeunesse"

## Le Jeune de la Semaine

Dans les cadres de la "Semaine d'Appréciation à la Jeunesse" le Club Optimiste décernera une mention d'honneur au jeune qui, par ses aptitudes, son talent et ses réalisations sera l'exemple de notre vraie jeunesse.

Le choix sera fait par un jury qui sera composé de Mlle Ginette Baillargeon, présidente des Marinières de Lac-Mégantic, de MM. Pierre Bédard, directeur des loisirs au Centre Mgr Bonin, Guy Vachon, directeur de l'éducation physique à l'élémentaire, Georges-A. Bouffard, directeur des élèves au campus # 10, ainsi que de MM. Gérard Fortin, Gaston Houle, Alain Lacroix respectivement président, vice-président et secrétaire du Club Optimiste de Lac-Mégantic.

Le nom de l'heureux élu sera dévoilé samedi le 13 novembre. Nous vous communiquerons de plus amples renseignements la semaine prochaine.



JACQUES TONGLET, naturopathe - herboriste

### PROTEGEZ VOTRE SANTE SANTE ET LONGUE VIE PAR LA MEDECINE NATURELLE

Notre santé dépend de vous, la nature ne trompe pas, nous serons demain ce que nous mangeons aujourd'hui.

Adoptez la médication naturelle, à base de plantes médicinales. Sans obligation de ma part, faites moi parvenir gratuitement les renseignements sur le foie - exéma - acné - obésité - psoriasis et autres maladies de la peau - rhumatismes - cellulite - obésité - vésicule biliaire - ulcères - estomac - dépression nerveuse - asthme - diabète - rein - cystite - arthrite - constipation - cholestérol - hémorroïdes - varices - ménopause - postate - perte de cheveux (calvitie) - ect.

Afin de mieux vous comprendre, décrivez-moi vos maux (maladies) (Ecrire en lettres d'imprimerie)

Nom : ..... Age ..... Tél. ....  
Adresse : ..... Cté .....

CASIER POSTAL 51 LAC-MEGANTIC, QUE.

## Nouvel exécutif chez les Filles d'Isabelle

Les Filles d'Isabelle, cercle de l'Assomption de Lac-Mégantic viennent de se donner un exécutif et Mme Simone Durand a été réélue Régente de ce cercle.

Le comité d'élection était formé de Mme Gracienne Guay, présidente et de Mme Régina Ruel, secrétaire, Mme Gertrude Quirion aidait ces dernières dans ce travail important. Le tout se déroulait dans une salle de l'église Ste-Agnès de Lac-Mégantic.

La Régente sera secondée dans ses fonctions par: Mmes Antoinette Bureau, vice-Régente, Rachel Morin, ex-Régente, Solange Boulé, secrétaire-archiviste, Mlles Madeleine Guérin, secrétaire-financière, Blanche Charest, trésorière, Mmes Lucille Boulanger, 1er Syndic, Gaby Perron, 2ème Syndic, Gervaise Champagne, 3ème Syndic, Béatrice Boulanger, gardienne, Fleurette Duquette, monitrice, Yvonne Grenier, garde-intérieur, Fernand Lacroix, garde extérieur, Jeanne Perreault, chancelière, Marie Brousseau, rédactrice, Marion Gourdeau, musicienne, Irène Lemieux, 1er Guide, Marie Plante, 2ème guide, Thérèse Charrier, porte-bannière, Mme Marguerite Belleau, député de District, procéda ensuite à l'installation des nouvelles élues et réélues. Mme Marguerite Belleau était accompagnée de Mme Delisle, tous deux de Sherbrooke.

M. Charles-H. Doyle, pasteur de la paroisse Ste-Agnès, demeure notre aumônier.

Après quoi un délicieux goûter a été servi.

Au tout début, une amitié sincère et des vœux de bonheur furent offerts à toutes celles qui célébraient leur anniversaire de naissance. Notre aumônier réhaussait de sa présence cette agape fraternelle.

### ASSEMBLEE DES FILLES D'ISABELLE

C'est un fait que les morts sont vite oubliés, peu importe le regard que nous leur portions dans le passé. Connaissant la nature humaine, l'Eglise a consacré tout le mois de novembre au souvenir de nos chers disparus. Pour cela les Filles d'Isabelle de Lac-Mégantic sont toutes invitées à être présentes à l'assemblée qui aura lieu mardi le 9 novembre à 8 1/2 h. p.m., au même endroit à la salle de l'église Ste-Agnès. Après l'assemblée, il y aura une messe célébrée par notre aumônier en mémoire surtout de nos Soeurs disparues. Après la messe, un goûter sera servi par nos hôtes du mois: Mmes Gaby Perron, Rita Chouinard, Bernardin Bédard, Gertrude Gagnard, Laurette Dumont, Rose-Hélène Simard, Gervaise Champagne, Gemma Fontaine, Solange Boulé.

La rédactrice

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

THEATRE FRONTENAC ST-GEDÉON

NOV 4 6 7 JEU SAM DIM



2ème GRAND FILM



PROVINCE DE QUEBEC  
Municipalité Scolaire de  
LA VILLE DE LAC-MEGANTIC

### - AVIS PUBLIC -

est, par le présent, donné à tous les propriétaires de biens-fonds et habitants tenant feu et lieu de cette municipalité, que le rôle de perception des taxes scolaires fixées par les commissaires d'écoles de cette municipalité est déposé à mon bureau où il peut être examiné par les intéressés, pendant quinze jours, à compter de cet avis; durant ce temps, tout contribuable intéressé peut porter plainte, par écrit, au sujet de ce rôle qui sera pris en considération et homologué, avec ou sans amendements, à la session des commissaires qui aura lieu le 25e jour de novembre 1971, au lieu ordinaire des séances, à 7 h. 30 de l'après-midi; ce délai étant expiré, il sera en vigueur, et toute personne intéressée, après en avoir pris connaissance si elle le désire, est tenue de payer le montant de ses taxes au soussigné, à son bureau, dans les vingt jours qui suivront ledit délai de quinze jours, et ce, sans avis ultérieur.

DONNE à Lac-Mégantic ce 1er jour de novembre mil neuf cent soixante-et-onze.

Clermont FORTIER, secrétaire-trésorier

# CINÉMA MÉGANTIC

A L'AFFICHE

COMMENÇANT SAMEDI — 6:00  
DIMANCHE 1:30 CONT. — SUR SEMAINE 8:00

NOV. 3-4-5 MER. JEU. VEN.

NOV. 6-7-8-9-10-11-12

SAM. DIM. LUN. MAR. MER. JEU. VEN.

FOUR TOUS

APRÈS "DEUX FEMMES EN OR" UNE AUTRE BOUFFÉE D'AIR FRAIS

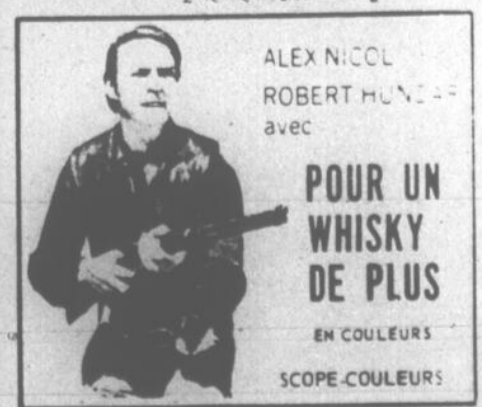


APRÈS "DEUX FEMMES EN OR"

avec Donald Pilon  
Donald Lautrec  
Louise Turcot

SCOPE EN COULEURS

réalisateur Claude Fournier



## Carnaval de Chasse de Woburn



Raymonde Chouinard



Colette Lachance



Francine Perreault

C'est en fin de semaine que se tiendra à Woburn le carnaval annuel de chasse au cours duquel la reine 1971 sera couronnée. Trois duchesses convoitent le titre: Mlles Raymonde Chouinard, Colette Lachance et Francine Perreault. Samedi le 6 novembre, il y aura souper à 5 heures, présentation des duchesses suivis d'une soirée récréative; dimanche le 7 novembre à 2 heures p.m.: Parade, jeux: tire au cable, levée de poids, bataille de coqs, courses pour les jeunes, et à 5 heures, souper, suivi de la remise des trophées gracieuseté de M. Fernand Fontaine, représentant Labatt (trophée pour le plus gros chevreuil), ainsi que le couronnement de la nouvelle reine par Francine Ière (Martel). Le tout se clôturera par une soirée récréative.

## A Saint-Ludger

### Jeune homme gravement blessé

Un jeune homme résidant à Audet a été grièvement blessé lorsqu'il a été fauché par une automobile qui a poursuivi sa route après l'impact.

Le blessé a été identifié comme étant Richard Lachance, âgé de 18 ans. Il a été transporté d'urgence à l'hôpital Saint-Joseph de Lac-Mégantic par les ambulanciers de la maison Jacques & Frère puis acheminé vers le Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke à cause de la gravité de son état. A cette institution où il a subi une délicate intervention chirurgicale, on conserve bon espoir de lui sauver la vie.

L'accident s'est produit vers 11 h. 45 vendredi soir. La voiture dans laquelle prenait place le jeune Lachance venait de plonger dans un fossé à la suite d'un accrochage avec un camion et la victime s'affairait sur la route lorsqu'une voiture a frappé le jeune homme.

L'individu qui était au volant de la voiture qui a frappé la victime s'est livré samedi matin aux autorités de la Sûreté provinciale. L'accident est survenu sur la route 24 à la hauteur du village de St-Ludger.

## Souper canadien

au profit des oeuvres paroissiales  
de MILAN  
à la salle du couvent de Milan

**S A M E D I** le 6 novembre 1971  
de 5 heures à 7 heures p.m.

suivi d'une soirée récréative

Orchestre au programme: les Red Stars

## Club de l'Age d'Or

Notre vente de pâtisserie a obtenu un vrai succès grâce à la collaboration de plusieurs bénévoles qui n'ont pas compté leurs heures de travail.

Merci à tous ceux qui de près ou de loin, nous ont aidés, soit en offrant des dons en argent, en préparant et en nettoyant le local, en apportant des tables et chaises, en préparant des cartes-annonces, en boulangant du pain en quantité, ou en préparant des pâtisseries et sucreries, etc. Nous remercions également la famille Roberge pour le local. A tous et chacun, nous disons, merci.

Nous tenons à souligner que les recettes seront utilisées pour vous faire passer des heures de loisirs à votre choix. Donnez-nous vos suggestions.

## PERMIS DE BANQUET

- 1) Toute demande de permis devra parvenir à la Régie au moins trois (3) semaines avant la date de l'évènement pour lequel on veut un permis.
- 2) Les requérants devront fournir tous les renseignements demandés à la formule émanant de la Régie.
- 3) Les requérants devront fournir tous les documents nécessaires pour lequel on veut un permis.

## REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC



# AVIS

Avis est par la présente donné que les personnes ci-après mentionnées ont fait une demande de permis à la Régie des alcools du Québec:

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
COMTE FRONTENAC		
HOUDE, Donald	Hôtel des Monts, N.-D. des Bois	Hôtel Salle à manger Bar Epicerie

Quiconque désire formuler des objections à l'émission de ces permis doit le faire par écrit, dans les quinze jours de la publication du présent avis.

L'écrit contenant les raisons de l'objection à l'octroi d'un permis doit être signé et envoyé dans le délai ci-dessus, par poste recommandée au:

BUREAU DU GREFFIER

**REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC**

CASE POSTALE 2027, QUÉBEC 2 P.Q.

## SPECIAL 5e anniversaire

CONSULTEZ

### FORTIN ALUMINIUM ENRG.

GERARD FORTIN, propriétaire

Distributeur autorisé du "Solmica Premium 30" garanti pour 30 ans - Portes - Fenêtres - Auvents - Vitres thermos - etc... Façades de magasins - Dalles en aluminium émaillé. Estimé GRATIS.

REVÊTEMENT  
en ALUMINIUM

**\$80.00 LA TOISE**

MATERIEL ET  
INSTALLATION

**SPÉCIALITÉ : REVÊTEMENT DE MAISON EN ALUMINIUM**

ST-ROMAIN, Cité FRONTENAC - TEL. 486-2429 - Nous acceptons les appels interurbains

# BIEN

# VU

# PARTOUT

## VENDREDI SOIR

6:30

100 filles  
à marier

7:30

Les  
Pierrafeu

8:00

Claude  
Blanchard

9:00

Donald  
Lautrec  
"chaud"

TÉLÉ



SHERBROOKE

### Décès de M. Alfred Lapierre

(Lac-Mégantic) - M. Alfred Lapierre est décédé à l'hôpital de Lac-Mégantic à l'âge de 85 ans et 4 mois après une longue maladie et plusieurs stages à l'hôpital.

Il laisse pour le pleurer son épouse Mme Régina Paré; deux soeurs Mme Donat Trépanier soeurs Mme Donat Trépanier (Zélia) de Cochrane, Ont., et M. et Mme Joseph Rodrigue (Ludivine) de Chartierville; ses beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Napoléon Morin de Black Lake, Ludger Faucher de Maillardville, Raoul Turgeon de Lewiston Me, Mme Pierre Gosselin de Longueuil; ses neveux et nièces MM. et Mmes Urbain Bilodeau de Lac-Mégantic, Hen-Louis Duquet de Nantes, Alphonse Poulin de Nantes, Léo Duquet de Courcelles, M. Albert Duquet d'Holyoke, Mass., M. et Mmes Herve Duquet d'Holyoke Mass., René Duquet de Sherbrooke, Jacques Duquet de Courcelles, Patricien Gosselin de St-Elie d'Orford, Benoit Paradis de Longueuil Hervé Deschamps de St-Hubert, Gérard Bouffard d'East-Angus, Mme Laure Brasseur de St-Eus-

tache, Mme Armand Rampelbergh de Beloeil, MM. et Mmes Albert Dubois de St-Ferdinand d'Hali-fax, M. Valère Morin, M. Paul Morin de Black Lake, Mlles Car-rol et Sylvie Morin de Black Lake, M. Roger Morin de Val-leyfield, Mme Dolorèse Galagher de Berlin, N.H., Mme Pearl Chas-sé de Berlin N.H., Mme Boucher de Chartierville, Mme Marchand d'East-Hereford, Mme W. Kelly de Berlin N.H., M. et Mme Yvon Frenette et Mlle Nancy Frenette de Montréal, M. et Mme Paul Larocque de Montréal, M. Frank Rodrigue de Lewiston Maine, M. Omer Rodrigue et Luc Ro-drigue de Lewiston Me, M. et Mme J.-Paul Poissant de Mont-réal, M. et Mme Léonard Les-cault de St-Adrien, Mme Yvette Brie de Charlesbourg, Mme Al-freda Lescault de Drummond-ville, Mme Diane Landry de Char-tierville.

Les funérailles ont eu lieu le 12 octobre en l'église de Ste-Agnès de Lac-Mégantic. Le service funèbre a été célébré par M. l'abbé Charles-H. Doyle curé de la ville. Un libéra fut chanté en l'église du Lac Drolet par M. l'abbé Conrad Gagnon dont l'inhumation fut faite au cimetière de cet endroit.

Une foule considérable de parents et amis rendit un dernier hommage au défunt. Nous nous unissons à tous les parents pour exprimer aux membres de la famille nos sincères condoléances.

### Décès de M. Lucien Laflamme



A Lac-Mégantic est décédé accidentellement à Lac-Mégantic, M. Lucien Laflamme le 30 septembre à l'âge de 68 ans et 7 mois.

Il laisse pour le pleurer son épouse née dame Laura Poulin, son fils et sa belle-fille, M. et Mme Réjean Laflamme (Violette Guay), sa petite-fille Edith de Barre Vt., sa soeur, Mme Joseph Duquette de Lac-Mégantic, son beau-père, M. Edouard Poulin de Stratton, ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Napoléon Laflamme de Ste-Cécile, Mme Anatole Laflamme de Lac-Mégantic, M. Charles Poirier de Sherbrooke, M. et Mme Philippe Rosa de Thetford Mines M. et Mme Alphonse Poulin de Nantes, M. Antonio Poulin de Berlin, N.H., M. et Mme Roland Poulin de Stratton, M. et Mme Roch Rodrigue de Lac-Mégantic, M. et Mme Fernand Boisvert de Bienville, M. et Mme Clément Poulin de Stratton Me, M. et Mme Henri Duquette de Lac-Mégantic, M. Alphonse Roy de Lac-Mégantic, M. Léonard Boulanger de Lac-Mégantic ainsi que plusieurs neveux, nièces, et autres parents et amis.

Les funérailles ont eu lieu en la paroisse de Ste-Cécile le 4 octobre. Un service funèbre a été célébré par M. l'abbé André Jolicoeur, curé. Les porteurs du cercueil étaient MM. Edouard, Lucien et Marcel Grenier, Sébastien Lercler et Réal Boulet.

Nous désirons exprimer nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvés par ce deuil.

### Décès de Mme Joseph Lapointe

A l'Hôpital du Frère-André est décédé le 18 octobre, Mme Joseph Lapointe, née Alice Dansereau à l'âge de 74 ans, épouse de feu Joseph Lapointe de Lennoxville.

Elle laisse dans le deuil sa soeur Mme Jos. P. Ferland de Lac-Mégantic, ses frères et belles-soeurs: M. et Mme Dave Dansereau, M. Emile Dansereau de Lac-Mégantic, Mme Arthur Dansereau également de Lac-Mégantic, M. et Mme Victor Lapointe de Lennoxville, M. et Mme Charles Lapointe de Waterloo, M. et Mme Wellie Jacques de Lac-Mégantic, Mme Arthur Bilodeau de Sherbrooke, Mme Marie Boutin de St-Honoré, M. et Mme Alcide Bégin de Victoriaville.

Elle laisse aussi plusieurs neveux et nièces. Les funérailles ont eu lieu en la paroisse

## DÉCÈS

LECLERC Antonio - A Lac-Mégantic est décédé le 27 octobre à l'âge de 64 ans, M. Antonio Le-clerc, époux de dame Madeleine Beaudoin. Les funérailles ont eu lieu samedi le 30 octobre en la paroisse de Ste-Agnès.

POULIN Aimé - A l'Hôpital St-Joseph de Lac-Mégantic est décédé à l'âge de 82 ans, M. Aimé Poulin, époux de dame Eva Choquette domicilié à Woburn. Les funérailles ont eu lieu lundi le 1er novembre en la paroisse St-Augustin de Woburn.

ROY Joseph - A l'Hôpital de l'Assomption de St-Georges est décédé le 11 octobre à l'âge de 86 ans et 4 mois, M. Joseph Roy, fils de Ferdinand, époux en première alliance de feu dame Rosalie Rancourt, en 2ème nocces de feu dame Amanda Lachance, en 3ème nocces de feu dame Emilia Marquis et en 4ème nocces de dame Annie Martin, de St-Gédéon. Les funérailles ont eu lieu jeudi le 14 octobre en la paroisse de St-Gédéon.

Ces renseignements nous ont été fournis par la maison Jacques & Frère de Lac-Mégantic.

Ste-Agnès de Lac-Mégantic le 20 octobre. Un service funèbre a été célébré par M. l'abbé Charles Henri Doyle curé de la paroisse.

M. Gaston Dansereau, Berthier Dansereau, Adrien Dansereau, Marc Rouillard, Fernando Bédard et Armand Roy tous neveux de la défunte portaient le cercueil, MM. Adrien Dansereau et Armand Roy ont recueilli les offrandes au cours de la cérémonie religieuse.

Nos condoléances à la famille éprouvée par ce deuil.

### Décès de M. Joseph Roy



ST-GEDEON (A.N.) - A l'Hôpital l'Assomption de St-Georges de Beauce est décédé le 11 octobre 1971 à l'âge de 86 ans et 4 mois, M. Joseph Roy (fils de Ferdinand), époux en premières nocces de feu dame Rosalie Rancourt, en deuxième nocces de feu dame Amanda Lachance, en troisième nocces de feu dame Emilia Marquis et en quatrième nocces de dame Annie Martin.

Les funérailles eurent lieu jeudi le 14 octobre en l'église de St-Gédéon.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: fille et gendre, fils et belles-filles: M. et Mme Mathias Poulin (Emma) St-Robert, M. André Roy (Baie Carrière), M. Armand Roy (Val d'Or), M. et Mme Josaphat Dallaire (Candide) St-Gédéon, M. et Mme Henri Paquet (Mariette) St-Georges, M. et Mme Emile Roy (Renée), Ville Brossard, M. et Mme Robert Roy (Anita), Rivière-Heva, M. et Mme Armand Denis (Pauline) Sudbury, Ont., M. et Mme Lau-

rent Levasseur (Georgette) Val d'Or, M. et Mme Claude Lagroi (Pierrette) Val d'Or, M. et Mme Georges Roy (Jeannette), Val d'Or, ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Arthur Roy de St-Georges, M. et Mme Charles Poulin, M. et Mme Evangéliste Rancourt de St-Gédéon, M. et Mme Philias Rancourt, St-Gédéon, Mme Emile Marquis tous de St-Gédéon, M. et Mme Aimé Marquis St-Ludger, M. et Mme Joseph Marquis, M. et Mme Jean-B. Marquis de St-Gédéon, M. et Mme Benoit Marquis de St-Gédéon, ainsi que 95 petits-enfants et plusieurs neveux et nièces.

M. Joseph Roy, comptait 5 générations.

La dépouille mortelle était portée par ces petits-enfants: Marcel Paquet de St-Georges, Guy Dallaire de Bristol, Conn., Adonia Poulin de St-Robert, Denis Dallaire de St-Gédéon, Roland Poulin de St-Robert, Ernest Parent de St-Ludger.

Aux membres de la famille éprouvés par ce deuil nous exprimons nos plus sincères condoléances.

### Prompt rétablissement

M. et Mme Davis Gaulin, parents et amis désirent souhaiter à Mme Henri Boulanger, hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de Lévis, des vœux de prompt rétablissement et d'un retour prochain parmi les siens.

#### REMERCIEMENTS POUR SYMPATHIE

M. et Mme Joseph Gilbert et les membres de leur famille désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie de quelque manière que ce soit à l'occasion du décès de

Monsieur GERARD GILBERT

#### REMERCIEMENTS POUR SYMPATHIE

Monsieur J. H. Marceau et les membres de sa famille désirent remercier toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, tributs floraux, assistance aux funérailles, messages de sympathie ou de quelque manière que ce soit, à l'occasion du décès de

Madame J. H. MARCEAU

Ils les prient d'accepter ce message de leur plus profonde gratitude.

#### REMERCIEMENTS POUR SYMPATHIE

Monsieur JOSEPH BARON et les membres de sa famille désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie soit par visites au salon funéraire, tributs floraux, télégrammes, assistance aux funérailles, messages de sympathie, messes, ou de quelque manière que ce soit à l'occasion du décès de

Madame JOSEPH BARON

Ils les prient d'accepter leur plus sincère gratitude.

## Jacques & Frères Inc.

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

25 ANS AU SERVICE DE LA POPULATION DE LA REGION

LAC-MEGANTIC  
3800 Québec Central  
583-0445

LAMPTON  
486-2546

ST-LUDGER  
548-5877

ST-SEBASTIEN  
652-9902

ST-EPHREM  
484-2032

SIEGE SOCIAL:  
3778 Québec Central  
Tél. 583-0444

LAC-MEGANTIC

LAC-MEGANTIC  
5005 rue Champlain  
583-0453

SCOTSTOWN  
657-4775

LA GUADELOUPE  
459-3534

COURCELLES  
483-9289

LAC-DROLET  
548-9902



- \* MONUMENTS
- \* GRANIT DE CONSTRUCTION
- \* BRIQUES

GRANIT LOCAL ET IMPORTE

Notre réputation vous garantit satisfaction

René-Paul GOSSELIN

5034 RUE LAURIER - LAC-MEGANTIC - TEL. 583-2121 - 583-2504 - 583-0238

GRANIT CANADIEN ET IMPORTE - STATUE EN MARBRE D'ITALIE - EQUIPEMENT MODERNE POUR LA SCULPTURE ET LE LETTRAGE (SHAPE CARVING). NOUS FAISONS LE LETTRAGE DANS LES CIMETIERES. PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION.

POUR UN DERNIER HOMMAGE A VOS CHERS DISPARUS CONSULTEZ

Les Monuments Funéraires de St-Samuel Enr.

FRANCOIS THEBERGE - LAC-MEGANTIC  
TELEPHONE: 583-0102 ou 583-1700

Salle d'échantillons au 3440 Milette, Lac-Mégantic

LOUEZ, ACHETEZ, VENDEZ par nos

# PETITES ANNONCES

583-1630

TARIF

MINIMUM \$1.25 (15 MOTS) 5c DU MOT ADDITIONNEL  
AVEC CADRE : \$2.00 LE POUCE  
DATE LIMITE : LUNDI 5 HEURES p.m.

## A vendre

MAISON de deux logements, avec installations neuves de plomberie et électrique; système de chauffage eau chaude central; bien située au 4802 Champlain. S'adresser à MARC LAPOINTE en composant 583-1818. (M. 10 jno)

TERRAIN de chalet à vendre, magnifique plage, au lac Trois Mille à Ste-Cécile. Aussi auto-neige à échanger pour bateau. S'adresser à VICTOR CAMPEAU, 583-2770. (At 4 jno)

MAISON de 1 1/2 étage, fondations de pierre, bien située, construite sur deux emplacements. Prix \$4,200. Conditions à discuter. S'adresser à GREGOIRE LEMIEUX, tél. 583-0498. (S. 8 jno)

GRANDES VITRINES de magasin (plate glass) 78" x 83"; 78" x 94" (2); 40" x 78" (3); 31" et 1/2 x 78" (2); aussi 3 portes extérieures avec cylindres pneumatiques, avec serrures, poignées, pentures. S'adresser à FERNAND BELLEFLEUR, au Magasin Canadian Tire. TEL: 583-0456 ou 583-1749. (O. 27 jno)

RESIDENCE COMMERCIALE, cuisine, salon chambre de bain, 5 chambres à coucher, système de chauffage à l'huile; ainsi qu'une EPICERIE; situé dans le village de Marsboro. S'adresser à SIMONE MARTIN, tél. 583-3012 après 6 heures p.m. (O. 27 jno)

## A VENDRE

MAISON 7 appartements, 2 étages bien située rue Agnès, chambre de bain, système de chauffage à l'eau chaude, bien isolée.

Composez 583-1550 le jour ou 583-2630 le soir.

O. 13 jno

EPICERIE licenciée avec LOGEMENT, 8 appartements et grand hangar, à vendre ou à échanger, à très bon marché, cause de vente: maladie. Composez 1-819-837-2653. (O. 13-20-27 N. 4-11 P)

DESIRERAIS vendre ma part au CLUB DE GOLF de Lac-Mégantic; à qui serait intéressé COMMUNIQUEZ AVEC: Joseph RACINE St-Gédéon, C.P. 146. (N 3 O)

POELE au bois Gurney, BUFFET, et LAVEUSE Simplicity, en bon état, à vendre à prix d'aubaine. COMPOSEZ, 583-2067. (N3P)

AUTONEIGE "Boa Ski" 71", 19 forces, excellent état, presque neuf. S'adresser à PIERRE BEDARD, tél. 583-0630. (N3P)

## A louer

A LOUER DIVERS LOGEMENTS modernes, meublés; chauffés, situés rue Dollard, on face de l'église; stationnement. Pour informations, s'adresser à tél. 583-2048, M. Urbain Bilodeau. (A)

APPARTEMENT meublé, chauffé, éclairé, remis à neuf, à louer, situé rue Frontenac. S'adresser au magasin Shier, M. Gérard Thérberge, tél. 583-2404. (O-13-jno)

Appartements meublés, chauffés, électricité et eau chaude fournies, situés dans le centre ville au-dessus du Magasin Hervé Roy. Composez 583-1581 ou 583-2709. (S. 1, jno)

DEUX GARAGES pour remisage d'automobiles pour l'hiver. COMPOSEZ 583-0299. (S. 22 jno)

LOGEMENT 4 pièces, système de chauffage avec thermostat, installation 220, appartement pour chambre de lavage; s'adresser à JULES VACHON, 5407 Frontenac, Tél.: 583-0302. Oct. 5 JNO

LOGEMENTS A LOUER - 2 logements 4 1/2 pièces situés rue du Foyer, très modernes. S'adresser à HABITAT LAC MEGANTIC INC. Tél. 583-1709 ou 583-2683. (S29jno)

A LOUER, LOGEMENT 4 appartements, entrée 220. COMPOSEZ 583-3621. (20 jno)

LOGEMENT à louer 4 appartements, situé au 6146 Agnès, près du pont, au troisième plancher. S'adresser au BUREAU DE LA VILLE de Lac-Mégantic en composant 583-2441. (O. 20 jno)

LOGEMENT meublé, bien situé, près de l'église Ste-Agnès. S'adresser à ANTOINE LES-SARD, 4934 rue Dollard, tél. 583-1688. (O-13-jno)

## A LOUER

LOGEMENT meublé, 2 1/2 pièces, chambre de bain à louer; libre le 1er novembre. S'adresser au Dr GUY LAJEUNESSE, tél. 583-0128. (O. 6 jno)

2 LOGEMENTS, chauffés, situés au 4681 Bécigneul, libre immédiatement. S'adresser à Claude Lavallée, 583-1492 après 5 heures p.m. (O. 27 jno)

2 MAISONS à vendre ou à louer, 8 appartements, chauffés, situés rue Champlain et coin rue Laurier-Villeneuve. AUSSI 2 LOGEMENTS à louer rue Villeneuve, 3 1/2 appartements, plus chambre de bain. COMPOSEZ 583-2048. (N 3 jno)

CHALET pour résider 12 mois, meublé, système de chauffage, chemin de la Baie des Sables. COMPOSEZ 583-1260. (N3jno)

GRAND LOGEMENT situé dans un bas, 5 appartements, chambre de bain, rue St-Alphonse. S'adresser à JEAN YVESSEVIGNY, tél. 583-0484. (N3jno)

LOGEMENTS 5 appartements plus chambre de bain, entrée 220, système de chauffage, accès au sous-sol. COMPOSEZ 583-1435 ou adressez-vous au 2959 rue Laval. (N3)

LOGEMENT 4 appartements, modernes, plus chambre de bain, chauffé; entrée pour laveuse-sècheuse. S'adresser à MME LUCIE ROY 4898 Dollard, tél. 583-1519. (N3)

A LOUER CHALET meublé situé chemin de Woburn, chauffage central, foyer; cuisine; grand salon, 3 chambres à coucher, salle de bain complète; 400. de plage; 3 milles de la ville. S'adresser au Dr JEAN-E. BOURQUE, tél. 583-1828. (N3jno)

LOGEMENT 4 appartements plus chambre de bain, eau chaude, situé rue Lemieux, libre au début de novembre. S'adresser à ELIE FORTIER, tél. 583-2799. (N 3 jno)

## Urgent - Urgent

Recherchons "Transfer Case" en bon état pour tracteur Cockshutt 1959 85 forces.

S'adresser à:

**Municipalité de Nanles**  
Tél. 547-3655

## Divers

CHAMBRE ET PENSION au 5014 rue Champlain. S'adresser à Mme RAYMOND LACHANCE, tél. 583-2546. (S. 3 jno)

PATISSERIES: Je suis en mesure de vous fournir les pâtisseries les plus fraîches, tartes, beignes, pain, ainsi que tourtières et fèves au lard. S'adresser à ARMAND COTE 3734 rue Wolfe Lac-Mégantic, tél. 583-3441. (O13 jno)

POUR LA REPARATION de votre lessiveuse, sècheuse, poêle, aussi accessoires électriques, fer à repasser, grille-pains, etc. COMPOSEZ 583-0397, ROSAIRE BRETON, 5762 rue Chapais, se fera un plaisir d'effectuer la réparation. (S29jno)

COURS D'ORGUE - Apprenez à jouer de l'orgue, quel que soit votre âge. Méthode facile et progressive pour débutants et avancés. COMPOSEZ 583-1899. (N3-10-17-24)

Entrenez un commerce à votre compte sans capital - Soyez votre propre patron. Nous avons plus de 235 produits de nécessité domestique. Nous fournissons les produits à terme. Aucune expérience dans la vente n'est requise. Commerce plaisant et très profitable. Vous travaillerez pour une compagnie de renommée mondiale. Ecrire à M. A. Savard, THE W.T. RAWLEIGH CO. LTD, Dept 517 A.S. 4005 Richelieu, Montréal 207, Que.

## On demande

S.O.S. - La troupe de théâtre Kamikaze est à la recherche d'un local qui pourrait répondre au besoin d'un théâtre de poche d'une superficie d'environ 500 pi. carrés approximé ou non de la ville. S'adresser à Michel Bouchard, tél. 583-2577. (N 3 P.)

## Mécanicien demandé

On demande mécanicien possédant expérience en mécanique générale. Bonnes conditions de travail: assurance-groupe, salaire selon compétence. S'adresser à: Ange-Emile Latulippe GARAGE THEBERGE & DUMAS INC. Tél. 583-3033

## Activités à la Légion Canadienne en novembre

La direction de la Légion Canadienne aimerait faire connaître à ses membres et à leurs invités les activités qui se dérouleront au cours du mois de novembre.

2 NOVEMBRE - Assemblée générale du mois

7 NOVEMBRE - Souper canadien à l'occasion de la clôture de la chasse, suivi de l'ouverture du festival du film de guerre, festif qui se continuera tous les soirs de la semaine à 20 heures, jusqu'au 12 novembre.

13 NOVEMBRE - Réunion amicale et soirée dansante pour tous les membres du groupe des anciens du Régiment de la Chaudière.

14 NOVEMBRE - Jour du Souvenir pour commémorer ceux qui sont tombés aux champs d'honneur. Il y aura buffet froid et soirée dansante. On demande de faire les réservations immédiatement.

21 NOVEMBRE - Grande partie d'huitres, on servira également des fèves au lard, et pains chauds. Les réservations doivent se faire à la Légion avant le 14 novembre. Faites vite.

28 NOVEMBRE - Grand tournoi de dards mixte pour les membres et leurs invités. Inscription à 1 heure (avec équipe de 3). Remise de trophées et bourses en soirée.

## La bataille ...

(Suite de la 1ère page)

### ST-METHODE

Dans cette municipalité où le terme d'office des membres du conseil municipal est de trois ans, M. Pamphile Tardif a été réélu à la mairie pour un deuxième mandat.

M. Léonard Marois a été réélu pour un deuxième mandat au siège # 2 et M. Joseph Faucher a lui aussi été choisi pour un deuxième terme au siège # 6.

### ST-GEDEON VILLAGE

Il y aura lutte à la mairie entre le premier magistrat sortant de charge, M. Roland Turgeon, et M. Germain Mercier.

M. Roger Breton a été réélu pour un deuxième mandat au siège # 3 tandis que M. Jean-Paul Carrier était élu au siège # 1 en remplacement de M. Adrien Lachance et que M. Jean-Guy Lachance remplaçait M. Siméon Quirion au siège # 4.

### ST-GEDEON PARISSIE

M. Roger Lachance a été élu à la mairie en remplacement de M. Léopold Thibodeau.

M. Joachim Moisan a été réélu au siège # 4 tout comme son collègue Raymond Lachance au siège # 6. M. Dorila Bisson a été élu au siège # 5 en remplacement de M. Patrick Poulin.

### RISBOROUGH ET PARTIE DE MARLOW

M. Jean-Marie Hamel a été élu à la mairie en remplacement de M. Albert Gagnon.

Les échevins Bertrand Filion, et Jean-Roch Fecteau ont été réélus par acclamation à leur siège respectif. M. Léo Létourneau a été élu en remplacement de M. Gilbert Gagnon qui n'a pas posé sa candidature.

## Naissance

M. et Mme Wilfrid Couture de Lambton, sont les heureux grand-parents d'un premier petit-fils né le 29 septembre à Nashua, enfant de M. et Mme Jules Dutil (Suzanne Couture). L'enfant sera baptisé sous les prénoms de Joseph, Marcel, Eric M. et Mme Normand Bonin, de Manchester, oncle et tante, sont les parrain et marraine. Nos félicitations.

## COMPAREZ NOS PRIX ...

ILS SONT LES MEILLEURS ...  
ILS AIDERONT A BOUCLER VOTRE BUDGET ...

## VIANDE DE CHOIX

BOEUF DE L'OUEST "ROUGE ou BLEU"

SPECIAUX AFFICHES CHAQUE SEMAINE AU MAGASIN

VIANDE POUR CONGELATEURS : N'oubliez pas que GUY LALLÉE a les meilleurs prix et la meilleure qualité. Consultez-le avant d'acheter.

SAUCISSE - TETE FROMAGEE selon la recette de GUY LALLÉE - PATE A LA VIANDE - PIZZA

## GUY LALLÉE

4611 rue Papineau (coin Laviolette-Papineau) 583-0617

(LIVRAISON GRATUITE PAR TOUTE LA VILLE)

## Des SPECIAUX pour toute la famille au MAGASIN d'ESCOMPTE

PROP. ROCK RODRIGUE

REMEDES - COSMETIQUES - CIGARETTES  
VITAMINES - TEINTURES - PHOTOGRAPHIES

4473 LAVAL

Tél. 583-2240

LAC-MEGANTIC



## Marcel LEBRUN, c.d'a.a.

Automobile - Incendie - Vie - Responsabilité et autres

Conseiller professionnel, le courtier d'assurance est votre "Homme de Confiance". Il doit obéissance à ses clients avant tout.

Bureau : 5087 rue Frontenac - Lac-Mégantic

TEL. 583-0600

PLANS BUDGETAIRES

RESIDENCE : 583-2719



**ACHILLE QUIRION**  
CANDIDAT A LA MAIRIE

Electeurs de Lambton-Village,

A titre de Citoyen libre et possédant un passé garant de l'avenir, je suis heureux de vous dire avec toute la sincérité à laquelle vous avez droit, je ferai tout en mon possible pour faire régner dans Lambton-village la Paix, l'Harmonie et la Prospérité.

Avec la coopération de tous et chacun, je suis sûr de créer à Lambton un climat de Bonne Entente où chacun s'exprimera librement et bénéficiera d'une ambiance que chaque citoyen appréciera en se disant qu'il fait bon vivre Chez-Nous.

**ACHILLE QUIRION**  
Candidat à la mairie

# A LAMBTON VILLAGE

## LE 7 NOVEMBRE

### DONNONS NOTRE APPUI A CES CANDIDATS

Contribuables de Lambton-Village,

Depuis deux ans j'ai eu l'Honneur de vous représenter à la table du Conseil. J'ai fourni le meilleur de moi-même pour le triomphe de la vérité.

A quelques occasions, j'ai pu paraître sévère dans mes jugements toutefois, soyez persuadés que j'ai toujours agi en respectant le serment donné.

Ce fut un réel plaisir de faire valoir vos opinions et je resterai toujours le défenseur de vos droits en préconisant la Justice, le Bien Etre et le plein Epanouissement de chacun des Membres de notre Localité.

Bien à vous,

**HUBERT DOSTIE**



**Hubert DOSTIE**

## NOUS VOULONS FAIRE DE NOTRE MUNICIPALITÉ UN ENDROIT

### "OÙ IL FERA BON DE VIVRE"

Chers Amis et Concitoyens,

Je me suis rendu à la demande de nombreux Contribuables en acceptant de me représenter au siège No 6.

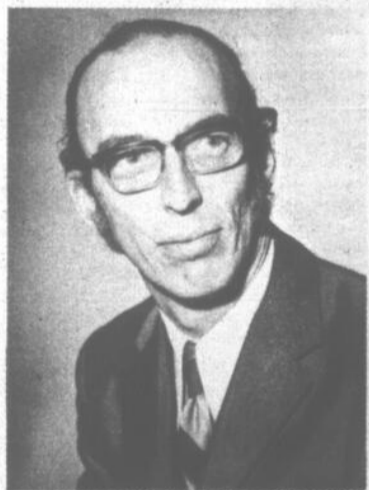
A l'avance, soyez persuadés que je vous représenterai dignement et que je me ferai un point d'honneur de travailler pour l'avancement, le progrès et le plein épanouissement de notre Municipalité.

A titre de père d'une famille nombreuse, je crois connaître le besoin des jeunes, comme ceux de mes concitoyens plus avancés en âge.

Je me ferai un devoir de vous représenter dignement dans un accord que je voudrais parfait formant ainsi l'unité à laquelle nous aspirons tous.

Sincèrement vôtre,

**TOUSSAINT DOSTIE**



**Toussaint DOSTIE**



**Jean-Ls ROUILLARD**

Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs  
de Lambton-Village

Depuis quelques années, comme Membre du Comité Industriel, je me suis dévoué sans compter pour l'industrie locale.

A titre d'exemple, je ne vous citerai que le cas de Lingerie Lambton, Inc. où au delà de 90 personnes (femmes et jeunes filles) y trouvent un emploi lucratif et qui est une de nos réalisations.

L'expérience acquise dans différents secteurs devrait influencer mes décisions lorsqu'il s'agira de travailler pour vous comme représentant au siège No 4 et comme tel, je mettrai toutes mes capacités, mon énergie et mon savoir faire à servir pour le mieux la chose publique, et ce afin de revaloriser Notre Municipalité aux yeux de tous et chacun en y apportant la Concorde et la Paix.

Votre humble serviteur, JEAN LOUIS ROUILLARD

## VOTONS NOMBREUX DIMANCHE LE 7 NOVEMBRE

# VOTONS

**Achille Quirion, Hubert Dostie, Toussaint Dostie, Jean-Louis Rouillard**

**A LA GUADELOUPE**

**On veut un homme expérimenté**

**Georges-E. QUIRION**

***a dit : OUI***

**C'EST NOTRE HOMME**



• **Dynamique**

• **Tenace**

• **Enthousiaste**

• **Administrateur averti**

**ÇA C'EST G. E.**

**L'AMI DE TOUS**

# La Guadeloupe à la me

## Ça c'est "PAPA GEORGES"

- \* CELUI qui a beaucoup de plaisir à être charitable pour ses concitoyens
- \* CELUI qui possède une philosophie des affaires
- \* CELUI qui a été père de 11 enfants à l'âge de 22 ans avant d'élever sa propre famille
- \* CELUI qui aime partager avec les autres, les bonnes choses qui lui arrivent
- \* CELUI qui se plait à voir les autres heureux autour de lui
- \* CELUI qui a le coeur plus grand qu'un camion
- \* CELUI qui donnerait sa chemise pour faire plaisir
- \* CELUI qui a su faire équipe avec son personnel cadre dans QUIRION INC. saura faire équipe avec les membres du nouveau conseil et faire progresser LA GUADELOUPE



CANDIDAT A LA MAIRIE A LA GUADELOUPE - M. Georges-E. Quirion, homme d'affaires de La Guadeloupe, a accepté samedi dernier de briguer les suffrages à la mairie lors des élections du 7 novembre prochain, dans la municipalité de La Guadeloupe. Nous apercevons sur la photo M. Quirion, accompagné de M. Yves Lebrun, proposeur, qui présidait la délégation ainsi que Madame Quirion, épouse du candidat.



### RETOUR EN

Lors de son décès survenu accidentellement, le père de Georges possédait un commerce de meubles. Il avait secondé son père depuis 1930 il était

En 1943 devant la pénurie du meuble, il a compris l'importance qu'il y avait pour l'économie de la Guadeloupe de pouvoir aux besoins d'une famille nombreuse. Il a organisé la coopération des autres membres de la famille pour le transport que nous connaissons aujourd'hui.

Ce service, c'est le moment de le développer. Ce service, c'est le moment de le développer. Ce service, c'est le moment de le développer. Ce service, c'est le moment de le développer.

Le 28 juillet 1945, il épousait Mlle T. Gaby, Jean, Michèle, Paul, France, Claude

Il a été membre du conseil municipal de la Guadeloupe, du Conseil 3010 des Chevaliers de la République, député grand-chevalier du conseil général de la Guadeloupe pendant 5 ans, directeur de la Chambre de Commerce de la Guadeloupe. Quilles, il a toujours été un homme d'

- G. E.
- E PATANT
- O RGANISATEUR
- R IEUR
- G ROS
- E NTREPRENANT
- S ERIEUX

**Q**uirion... c'est **BON**  
**Q**uirion... c'est **CHAMPION**

**Votons**

# mesure de demain avec **G.E.**



## Ça c'est G. E.

- \* CELUI qui n'a pas peur des gros problèmes
- \* CELUI qui a des amis partout qui le secondent au besoin
- \* CELUI qui dit: "Il n'y a pas de problèmes, il n'y a que des solutions"
- \* "UN HOMME d'affaires, sportif, estimé à La Guadeloupe"  
(La Tribune, 28 nov. 1951)
- \* UN CHEF d'une entreprise prospère qui a le temps de se consacrer aux affaires de sa municipalité
- \* CELUI qui a la réputation de mener à bien tout ce qu'il entreprend
- \* UN CITOYEN qui vit intensément pour sa communauté et qui désire travailler pour elle
- \* UN FILS de LA GUADELOUPE qui aime sa municipalité et qui veut encore faire quelque chose pour ses concitoyens

### EN ARRIERE

accidentellement en mai 1938 J.O. QUIRION commerce de meubles à La Guadeloupe. Georges 1930 il était en mesure de diriger l'entreprise.

du meuble, occasionnée par la guerre et de- it pour l'épouse de celui qui n'était plus, de ille nombreuse, les frères QUIRION, avec la es de la famille inaugurèrent un service de ujourd'hui, avec un seul camion.

ent de le dire, n'a cessé de continuer sa mar- Quirion Transport Inc possède 80 unités, qui u public, toujours dans le but d'aider au déve-

isait Mlle Thérèse Roy, de qui il eyt 7 enfants: ce, Claude et Pierre.

I municipal durant deux termes, un des fonda- vailleurs de Colomb, et du Centre Social de La lier du conseil 3010, poste qu'il occupa pen- mbre de Commerce, président de la Ligue de homme d'affaires averti et un grand sportif.

- Q** UIRION
- U** N CANDIDAT
- I** NTREPIDE
- R** ESOLU
- I** NDULGENT
- O** FFRONS-LUI
- N** OTRE APPUI



UNE PARTIE DE LA DELEGATION PILOTEE PAR M. YVES LEBRUN

# ns BIEN Votons

Georges-E. Quirion



# QUIRION

## un homme d'action

Tous connaissent le dynamisme et la détermination de G. E. quand il se donne à une cause

Tous connaissent sa sincérité et savent que toujours il sera de bonne foi

Tous savent que G. E. maire de La Guadeloupe la municipalité continuera de progresser il l'a promis.

### M. GEORGES QUIRION, CANDIDAT À LA MAIRIE

### AUX ÉLECTIONS À LA GUADELOUPE

(L'Echo, 27 octobre)

M. Georges-E. Quirion, homme d'affaires bien connu de La Guadeloupe, président du conseil d'administration de Quirion Transport Inc. et secrétaire-trésorier de la même entreprise, sera candidat à la mairie de La Guadeloupe (Frontenac), lors du scrutin municipal du 7 novembre.

Une importante délégation pilotée par M. Yves Lebrun, industriel de La Guadeloupe, rencontra M. Georges-E. Quirion samedi soir dernier le priant de briguer les suffrages à la mairie. C'est à cette occasion que Monsieur Quirion annonça officiellement qu'il posera sa candidature.

Le poste de premier magistrat de La Guadeloupe est présentement détenu par M. Emilien Hallée qui ne sera définitivement pas candidat à l'élection.

"Nous sommes tous fiers de notre municipalité et nous voulons continuer de la voir progresser" (G.E. Quirion).

Rendant hommage à l'administration des Archéas Dallaire, Alphée Vachon, Aurélien Couture, Clément Masson, Albert Veilleux, Jean-Eudes Bilodeau, Emilien Hallée, qui, tour à tour, ont présidé aux destinées de La Guadeloupe, M. Quirion a déclaré

que la population est très fière du travail et des réalisations de ses maires. "Nous sommes tous fiers également de notre municipalité et nous voulons la voir continuer de progresser, c'est ce qui motive mon acceptation" d'ajouter M. Quirion.

"Je suis conscient, dit-il, que le travail que vous voulez me confier sera de faire équipe pour le progrès de La Guadeloupe, je suis conscient également qu'il ne faut pas dormir sur nos lauriers et qu'il faut être également très entreprenant pour réussir à bien administrer une municipalité. Je n'ai aucune ambition personnelle d'atteindre

des niveaux politiques supérieurs, mon seul et unique but est de me dévouer totalement pour mes concitoyens, pour la municipalité où je suis né et pour laquelle je veux faire bénéficier de mon expérience."

"C'est dans votre propre intérêt, de continuer M. Quirion, que j'accepte cette candidature, j'en ai la ferme conviction. Je veux demeurer celui qui, dans le passé, vous a toujours compris. L'équipe Quirion Transport Inc. est prête à s'imposer de lourds sacrifices pour l'avancement de notre municipalité en m'accordant la disponibilité de tra-

vailer pour vous. La Providence a voulu, à la suite des problèmes familiaux que j'ai eus à solutionner que naisse parmi mes jeunes frères et notre personnel de cadre, une équipe dynamique qui me permet d'être à votre service", dit-il.

"Faites-moi confiance et vous ne serez pas déçus", de déclarer le candidat M. Quirion en terminant.

C'est le maire sortant M. Emilien Hallée, qui remercia le proposeur du candidat. Il assura ses concitoyens qu'avec M. Georges-E. Quirion ils auront un maire dynamique qui maintiendra la municipalité sur la voie du progrès.

### QUELQUES TÉMOIGNAGES

M. ALPHEE VACHON  
ex-maire de La Guadeloupe

président de BOITES VEILLEUX INC. (au lieu de prés. de Veilleux In.c)

"Je fais affaire avec Georges-E. Quirion depuis 8 ans, mais je le connais depuis 55 ans. J'ai toujours admiré ses qualités de père de famille et d'administrateur ainsi que son grand dévouement pour tous et peut-être davantage pour moi. Il a toujours été là pour me conseiller, pour m'appuyer même financièrement, c'est un homme qui a été très généreux à mon égard."

"J'ai été témoin de sa carrière dans le domaine des affaires. Il a débuté avec rien, a traversé des périodes difficiles mais s'en est toujours très bien tiré. Aujourd'hui la compagnie qu'il dirige est florissante et mérite d'être citée en exemple."

"Je suis d'avis qu'il pourrait administrer notre municipalité aussi bien que Quirion Transport; GEORGES QUIRION peut nous faire un bon maire, il a le temps, les qualités nécessaires et des amis partout. Votons QUIRION pour le progrès et l'avancement de La Guadeloupe"

M. YVES LEBRUN, industriel

"Je suis natif de La Guadeloupe où j'ai passé une partie de ma jeunesse. Je me suis dirigé à l'étranger pour gagner mon pain. Je me suis dépensé à l'extrême, et comme vous le savez je suis venu à zéro."

"C'est alors que j'ai rencontré Georges Quirion; il m'a procuré de l'emploi dans son commerce. J'ai passé quatre merveilleuses années à tra-

vailer pour lui, mais je dois dire aujourd'hui, que j'ai fait ce que j'appelle une gaffe, une maladresse, au bout de ces quatre années"

"Aujourd'hui, j'ai monté un atelier de soudure, et je puis vous dire que j'ai rencontré Georges depuis et qu'on s'est donné la main. "Le passé c'est le passé, on l'oublie et on recommence" voilà les paroles de Georges, celui que j'ai eu le plaisir de vous proposer comme maire de notre municipalité aux prochaines élections."

"Je puis vous dire qu'il m'a toujours accordé son appui moral et financier. C'est à cause de toutes ses qualités et de l'intérêt qu'il porte à notre municipalité que je vous conseille de voter GEORGES QUIRION le 7 novembre prochain."

M. ROLAND VIGNEAULT

"Je suis mécanicien en chef chez Quirion Transport Inc. depuis déjà 8 ans j'ai toujours été très satisfait de mon employeur. Je veux vous rappeler que j'ai eu un accident très grave le 4 octobre 1969, j'ai même été "décompté" pendant plusieurs mois. J'ai reçu la visite de M. Quirion bien des fois, sachant toujours me reconforter et me disant "ça va bien partout, ne sois pas inquiet". Lorsque je suis sorti de l'hôpital j'ai vu ce qu'il voulait dire. Mon salaire continuait toujours de rentrer à la maison à toutes les semaines."

"Aujourd'hui, deux années plus tard, je ne puis exécuter mon travail ordinaire, mais sachez que je n'ai jamais perdu un sou. Tout cela pour vous dire que GEORGES-E. QUIRION, c'est un gars humain qui pense aux autres. G.E. QUIRION "C'est BON"



"Rarement voit-on dans l'industrie du camionnage une entreprise basée sur l'esprit de famille et le travail d'équipe comme c'est le cas pour QUIRION TRANSPORT INC." (tirée de la revue Transport Commercial juin 63). Nous apercevons l'équipe dynamique des frères Quirion et du personnel de cadre, qui ont accepté de lourds sacrifices pour l'avancement de la municipalité de La Guadeloupe en accordant à GEORGES-E. QUIRION, président du conseil d'administration, la disponibilité de travailler pour ses concitoyens. Nous apercevons sur la photo, entourant Georges-E. (assis) Mme Pauline R. Pou-

liot, "dispatcher" (expéditrice), MM. J. Roch Quirion, président de Quirion Transport Inc. et d'Exodus Entreprise, John Vaillancourt, surintendant de la flotte; (debout) H. Georges Lemieux, gérant de la branche de La Guadeloupe, Paul Picard, gérant de la branche de Lac-Mégantic, Denis Doyon, gérant Exodus, division Esso, Léonard Longchamps, gérant Exodus, division Cannox, Roland Vigneault, chef mécanicien à La Guadeloupe, Raymond Foley, gérant des ventes, et Bertrand Fortier, chef mécanicien de Lac-Mégantic.